

Negociacion CAO entre Imsan y ABV yegando su final
Lesa A2



Bida despues di Sparkling Tour
Entrevista Xarrah Figueroa
Lesa A12



Conscientisacion di higiena y cuido dental
Lesa A14

BON DIA Aruba

Diaranson 22 di APRIL 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Acuerdo fructifero entre Universidad Medico di Hulanda y Hospital di Aruba



ORANJESTAD,– E dos partnernan a firma un acuerdo pa cinco aña y a cuminsa traha hunto cu obhetivo nan bon defini. Entretanto diferente biaha representantenan di e universidad a haci diferente reevaluacion hunto cu Dr. Horacio D. Oduber Hospital y no solamente nos hospital a prueba di ta duna cuido di calidad halto, pero tambe na fin di e prome acuerdo, a logra tur obhetivo acorda. **Lesa A4**

Campana di dia di mama



Lesa A14

Prome parti di e mudamento ta cuminsa

Awe ta muda grua for di waf di Playa pa Barcadera

ORANJESTAD – Awe den oranan tempran di mainta ta cuminsa cu e trabounan pa muda e grua grandi for di Waf



di Playa pa esun di Barcadera. Henter e proceso aki ta dura 4 dia, segun director di ing. Jossy Figaroa, director di Aruba Ports Authority.
Lesa A3



Maestra ta entama caso contra minister encarga cu enseñansa



ORANJESTAD - Dialuna juffrouw Suki Croes a bolbe bek pa duna les na su klas na scol Kudawecha. Muchanan y mayornan a keda contento pa mira nan maestro den klas un biaha mas cu a continua cu su les manera ta custumber. Sinembargo ainda nan tin preocupacion pa e trato caracterisa como inhusto cu e maestro a haya. **Lesa A3**

BON DIA Aruba



(1) 8510 | (2) 6743 | (3) 2183



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 21 April 2015





Joker Letter



9 4 8 8

Signo: CAPRICORNIO



8 6 2 8



9 2 4 9

3 1 6 8

3 1 3 3



02 04 11 16 27



17 22 24 26

Mega Ball 13



3 1 6 2

3 4 0 5

2 8 6 2

DIARIO

5 5 6 7

3 7 4 9

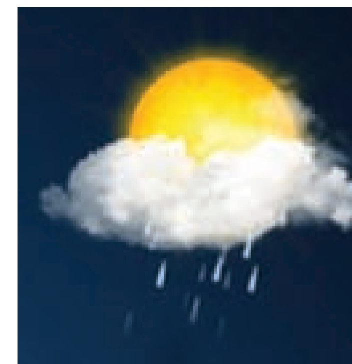
1 4 5 5

SUPER 4

9 0 2 9

Pronostico di tempo:

Parcialmente nubia



ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia yno ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 26°.

Tempo pa mainta: Parcialmente nubia. Maximo: 32. Heatindex te 36°. Indice ultravioleta :11. Biento di oost alrededor di 17 nudo cu rafaga di 27 nudo.

Tempo pa anochi: Parcialmente nubia.

Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 19 nudo cu rafaga di 29 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑

Negociacion CAO entre Imsan y ABV yegando su final

Mayoria di CAO firma a conoce aumento di salario



ORANJESTAD – E clima laboral pa loke ta peticion di referendum y negociacion di Contracto Colectivo (CAO) ta hopi activo.

Un di nan ta e situacion di negociacion di CAO entre Imsan y sindicato ABV cu ta yegando na su fase final. Esaki ta e prome CAO di e trahadonan di Imsan den su statuut nobo. E posibilidad t'ey cu prome cu fin di mei lo firma e CAO aki.

Referendum

Mediador di Gobierno sr. Anselmo Pontilius a informa cu na e momento aki tin peticion pa referendum cu ta parti di e trabou di su oficina. SEPPA a pidi referendum den e compania di tele comunicacion New Millenium cu ainda ta den proceso. Actualmente Mediador ta den proceso pa fiha un fecha ki dia e referendum ey ta tuma luga. El a splica cu e prome parti den e prome 14 dia a tuma luga caba.

Di otro banda sindicato STA a pidi un referendum pa e trahadonan di timesharing di Dal Time NV cu ta un compania di Divi Resort. Tambe FTA a pidi referendum pa tres grupo di trahadonan den Riu Palace. Tur e referendumnan aki ta den proceso asina sr. Pontilius a declara na Bon Dia Aruba.

Ya caba Oficina di Mediador di Gobierno ta publicando e convocatorio di referendum den prensa y e proceso aki ta canando su caminda den e parti legal di 14 dia. Despues si e sindicato ta cualifica pa bay den referendum, e ora ey e proceso aki lo tuma luga riba e fecha stipula.

Igualmente Mediador di Gobierno a bin sosteniendo un serie di reunion pa varios luna caba cu gerencia di Elmar y e dos sindicatonan cu ta representa e trahadonan di e compania di utilidad. Esaki tin di haber cu Mediador di Gobierno ta yudando nan riba e parti di e cambio di e fondo di pension pa transforma e fondo di pensioen di acuerdo cu e cambionan di ley. Tambe Mediador ta atendiendo cu casonan individual y comun cu nan tin.

Negociacion CAO

Tambe ta pendiente e posibilidad di negosha un CAO pa prome biaha pa e sindicato di staf di Elmar. Tin ainda un discusion andando riba e parti aki.

Tambe nan tin un mediacion entre e sindicato STA y gerencia di Caribbean Palm Village. Actualmente ambos partido a pega na mesa y nan a pidi intermediacion di Mediador di Gobierno. Sr. Pontilius a bisa cu su oficina ta punto di ofrece un proposicion pa ambos partido.

Sr. Pontilius a indica cu esaki ta e diferente referendum y CAO cu su oficina ta atendiendo. Pero e sa sigur cu FTA y STA ta negoshando diferente CAO cu no necesariamente Mediador di Gobierno mester intermedia. E ta reconoce cu mayoria di biaha intermediacion di Mediador di Gobierno ta wordo solicita ora cu e negociacion di CAO ta pega riba e aspecto financiero.

Aumento di salario

A base di su experiencia como ex sindicalista y actualmente bistiendo su pechi como Mediador di Gobierno, sr. Pontilius ta considera cu e parti mas dificil pa negosha un CAO ta e influencia di e costo di bida riba e salario di e trahadonan pa e proximo añanan.

"No tin un bista cla y ta dificil... Bo no tin un pronostico facil", el a bisa.

Sr. Pontilius ta mira cu den e transcurso di e ultimo tres añanan e cifranan di costo di bida, a pesar di aumento di tarifa di coriente cu 15%, publicacion detaya di Oficina di Estadistica (CBS) a publica. Nan a publica pa ehempel cu e cifranan di costo di bida entre maart 2014 pa 2015 ta 1.4%, mustrando e componentenan cu ta pisa den e calculacion di e costo di bida.

El a indica cu a pesar di esey tabatin aumento di salario den mayoria di e CAO cu a wordo firma durante e ultimo tres añanan. "Kisas no di loke e trahadonan a spera. Pero mester bisa cu talbes contrario cu otro hopi pais, tog a logra cu tabatin mehoracion di salario den e negociacion di CAO", el a bisa.

E ta sigur cu STA y FTA -cu ta e sindicatonan cu mas ta negoshando CAO- por confirma cu e CAO cu a wordo firma aña pasa y na cuminsamento di 2015 tabatin aumento di salario.❑



Prome parti di e mudamento ta cuminsa

Awe ta muda grua for di waf di Playa pa Barcadera

ORANJESTAD – Awe den oranan tempran di mainta ta cuminsa cu e trabounan pa muda e grua grandi for di Waf di Playa pa esun di Barcadera. Henter e proceso aki ta dura 4 dia, segun director di ing. Jossy Figaroa, director di Aruba Ports Authority.

E meta ta pa e waf di Oranjestad ta bay ricibi barconan crucero y esun na Barcadera ta enfoca riba carga. Esaki ta pa haci e operacionnan mucho mas eficiente. E waf nobo di Barcadera a cuminsa construccion aña pasa y ta priminti di bira un di esunnan di mas moderno den procesamento di carga. Na Oranjestad ta trahando duro pa prepara e waf pa ricibi bishitantenan di un manera mucho mas adecua, mirando cu e industria primario na Aruba ta turismo. Segun proyeccion, cuminsamento di otro aña waf di Barcadera ta 100% operacional.

Pa juli of augustus e aña aki, e parti di loke Aruba Ports Authority ta encarga cun'e na Barcadera ta keda cla. For di e momento ey, ASTEC ta sigui cu e demas trabounan cu falta pa haci e waf operacional.

Segun e plan cu a wordo traha, e barco encarga cu transporte di e grua for di Playa pa Barcadera, ta yega diaranson mainta 6'or y mesora ta cuminsa cu e operacion pa pone riba e barco. Si tur cos bay segun e schedule, pa 8'or di mainta ta cuminsa pa lanta e grua y pone riba e barco. E ta un proceso cu lo dura casi 4 ora. E siguiente paso ta pa e barco transporta esaki pa Barcadera prome cu solo baha. "Nan no kier transporta e grua aki den oranan di anochi. Si e asunto sali for di man, e transporte lo wordo haci diahuebs mainta. Di tur manera, diabierna e grua lo wordo baha riba e waf di Barcadera," director di APA a duna di conoce.

Tur e mudansa aki tin di haci cu e desaroyo cu tin andando na waf di Barcadera pa tur operacion di carga tuma luga na e sitio aki. E waf di Barcadera ta consisti di dos parti di cual unda e barconan ta bay mara ta wordo opera pa APA cu nan ta kere lo keda cla fin di juli y e terminalnan cu ta cay bou di Astec lo ta cla na januari di otro aña. Di otro banda, ASTEC a ordo tambe un Gantry Crane for di Spaña y lo yega Aruba den luna di juni. Ta mudando e grua ya



cu lo mester di dje pa baha e Gantry Crane for di e barco. "Nan ta spera cu tur cos ta cla pa den luna di november cuminsa haci test cune," Figaroa a splica.

Desaroyo di waf di carga na Barcadera ta un proyecto hopi importante pa comercio y economia di Aruba en general. "E ta algo cu Aruba lo bay tin hopi mas bentaha cun'e cu aworaki ora cu tin e grua pariba. E ta nifica cu e mudamento fisico a cuminsa."

Mientras cu e grua ta muda pa Barcadera, e Gantry Crane lo sigui haci e trabou na waf di Playa, ya cu e barconan di carga lo sigui drenta na Playa. Pero pa februari di otro aña tur barco lo baha nan carga na Barcadera.❑

Docente ta bek na scol Kudawecha y alumno den otro klas

Maestra ta entama caso contra minister encarga cu enseñansa

ORANJESTAD - Dialuna juffrouw Suki Croes a bolbe bek pa duna les na su klas na scol Kudawecha. Muchanan y mayornan a keda contento pa mira nan maestro den klas un biaha mas cu a continua cu su les manera ta custumber. Sinembargo ainda nan tin preocupacion pa e trato caracterisa como inhusto cu e maestro a haya.

Mayor

Magriet Oduber a ta un di e mayornan preocupa di e klas 6B. "Nos ta contento pa e hecho cu e maestra ta bek por mira cu e muchanan tambe ta contento cu e maestra t'ey, a pesar cu e test pa



Colegio a tuma luga diabierna siman pasa."E ta sigui bisa: Como mayor ta preocupa ainda. presente den reunion di parlamento ta mira



cu e minister no kier scucha pueblo, muchanan y tampoco mayornan pues e no ta trek in e carta cu investigacion ta andando. A base di esey e minister mes tabata e abogado y hues, e maestra ya tin un castigo riba su nomber mientras cu investigacion no a termina. E minister (na mi opinion) mi ta pensa cu el a haci fout, pasobra sino e lo no a bisa cu e ta tene e carta pero cu e maestra por bay traha bek." E mayor ta insisti cu esaki no ta e sistema corecto pa anda cu un profesional. Tambe e ta expresa cu locual mester a tuma luga ta, e maestra mester a wordo permiti pa bay traha bek pero e carta tambe mester a wordo kita y ta cuminsa cu un investigacion.



Sra. Oduber a enfatisa cu a pesar cu e maestra ta bek, tin preocupacion pa trabou cu no a wordo haci bon, lagando pa e maestra bay busca su derecho pa su mes mientrastanto ta en espera pa mira kico ta bay pasa na momento cu e investigacion finalisa.

Alumno envolvi

Segun sra. Oduber, alumno envolvi den e caso aki awor ta den e otro 6de klas. "Si e decision ey a tuma luga hopi tempo pasa, lo nos ta den un situacion asina aki," sra. Oduber a termina.

Contexto

Den e siman di 20 maart e maestra a wordo suspendi pa minister Hooyboer - Winklaar debi na un keho di un mayor y un grabacion cu e mayor a haci di un combersacion. E problema aki a hala atencion te hasta di Parlamento cu a debati 16 ora dia 1 di april. Sinembargo e minister despues a reconsidera parcialmente a dicidi di elimina e suspension, pero no kier a retira e carta di sancion.

Caso corte

E maestra mientrastanto a entama un caso contra e minister, pasobra e ta sinti cu e no a haci nada malo y a wordo trata inhusto. Un sentimento cu e studiantenan y nan mayornan, y parti di pueblo di Aruba tambe ta sinti. P'esey mayornan a bay yama e maestra un bon bini dialuna despues di scol, y a combersa cu prensa. E maestra en cuestion a haya hopi sosten di e studiantenan, mayornan, colega docente, y Simar. Awor cu su caso a keda entrega na corte y tur cos ta den man di hues y abogadonan, e maestra por bay traha bek y dedica su mes completamente na su studiantenan.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Hefe di Redaccion
Jaime A. Mata
Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Coreccion
Jaime A. Mata
Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. www.bondia.com

Futuro specialistanan lo core "stage" na Aruba

Acuerdo fructifero entre Universidad Medico di Hulanda y Hospital di Aruba

ORANJESTAD,– Despues di un evaluacion extenso, a acepta Dr. Horacio E. Oduber Hospital como un di e centro mediconan aproba pa Vrije Universiteit Amsterdam Medisch Centrum como un institucion unda nan studiantenan di medicina por scoge pa haci nan co-schappen (stage di specialisacion). E dos partnernan a firma un acuerdo pa cinco aña y a cuminsa traha hunto cu obhetivo nan bon defini.

Entretanto diferente biaha representantenan di e universidad a haci diferente reevaluacion hunto cu Dr. Horacio D. Oduber Hospital y no solamente nos hospital a prueba di ta duna cuido di calidad halto, pero tambe na fin di e prome acuerdo, a logra tur obhetivo acorda.

Consecuentemente siman pasa, VU Amsterdam MC a renoba su acuerdo cu hospital pa cinco aña y hunto e partnernan ta den e fase final pa presenta e obhetivo nan pa cu e acuerdo nobo aki.

Dr. Deepu Daryanani, kende ta presidi e comision di enseñansa pa e dokternan cu ta haci nan co-schappen na Hospital, ta ciruhano oncologo na dr. Horacio E. Oduber Hospital. E ta splica cu actualmente Aruba ta ricibi studiantenan den e specialidad di cirugia, pediatria, ginecologia y medicina interno (internista). E relacion entre e dos institucionnan a progresa asina bon, cu pronto lo inclui tambe stage pa studiantenan di neurologia y psikiatria. Ta trata aki di studiantenan cu ta den nan di cinco y seis aña di estudio na Hulanda.
Daryanani a bisa cu e intencion ta pa ademas di amplia e "vakgroepen", tambe lo ta ampliando e cantidad di studiantenan cu lo bin Aruba. Den apenas algun aña, ya 160 studiante di VU Amsterdam a haci nan co-schappen na Aruba y ta pensa den direccion di yega na 200 studiante den e proximo cinco añanan.

Director medico di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, esta Ezzard Cilié a expresa cu ta importante pa acepta e limitacion cu Aruba tin pa cu infrastructura, posibilidadnan y financia, pero ora cera cabes cu institucionnan Hulandes, manera ta e caso cu e acuerdo aki, Aruba ta saca hopi beneficio di nan.
Nos hospital no por duna e servicio cu e ta brindando sin tin educacion den cas, segun Cilié, educacion ta inherente na e calidad di servicio.
VU Amsterdam tambe tin hopi beneficio cu e relacion cu hospital pa motibo cu e cantidad di studiante cu ta haya cupo aki ta grandi. Tur dos partner tin beneficio cu e acuerdo, el a subraya.

Hospital ta ricibi colaboracion fructifero manera esun cu VU Amsterdam Medisch Centrum cu brasa habri y e acuerdo nobo ta di gran balor, como cu e ta un simbolo y confirmacion pa cu e calidad di cuido y servicio halto.❏

Riu Palace Hotel cera pa renobacion lo habri na juli awor

ORANJESTAD – Actualmente Riu Palace Hotel ta temporalmente cera pasando den un trabou di renobacion. Mientras cu Riu Palace Antias (ex-Westin hotel) ta den pleno operacion. E trabou di renobacion ta programa pa bin cla na cuminsamento di luna di juli awor.

Sr. Denis Rivas kende ta coordinador di benta di Riu Hotel a declara cu Riu Hotel no solo a expande cu otro hotel na Aruba sino cu nan ta renoba nan instalacion na Riu Palace. E hotel aki a wordo construi casi 8 aña pasa cu un ocupacion promedio di mas cu un 90%. E fluho constante turista cu ta produci cierto efectonan riba nan infrastructura.

Renobacion
E trabou aki ta inclui renobacion den e areanan publico, specialmente restaurantnan y adaptacion den e cambernan di Riu Palace. Den e cambernan nan a cuminsa elimina e badkuip cu masha poco ta wordo uza pa rason di ecologia y salubridad.
Tambe nan ta realisando un renobacion completo den e area unda ta situa e cambernan principal.
Riu Palace Antias cu ta un concepto totalmente pa turista adulto kiermen mayor di 18 aña ta den pleno operacion. Nan ta cambernan pa maximo tres adulto. "Nos ta ofrece mas tanto un experiencia pa adulto. Nos cliente principal ta e pareha cu ta bin pa relax na nos isla", el a bisa na Bon Dia Aruba.

Mercado Latino Americano
Sr. Rivas a bay atende e Conferencia Anual di Turismo Aruba (CATA) 2015. El a haya e conferencia aki hopi interesante pa sigui stimula e mercado di Latino America.
"E ta un region interesante y nan ta nos bisiñanan", el a bisa. Ademas e ta un region cu ta mustra un indice di crecemento interesante pa nos turismo. "Pa Aruba diversifica su mercado, e ta un region importante", segun sr. Rivas.
El a laga sa cu Riu ta un cadena hotelero bon renombra y bon posiciona na Latino America. Riu Hotel a cuminsa su operacion na Republica Dominicana y despues nan a expande na Mexico. Sinembargo "Aruba a bira manera e baby cu a sigui crece", segun sr. Rivas.



Nan volumen mas grandi di turista ta bini di Argentina, y tambe Brasil y Chile. Nan ta mercadonan excelente pa e nivel di turista cu ta bin disfruta di nos isla.❏

Turismo mester bira un vak pa muchanan di scol

ORANJESTAD – Turismo mester wordo hinca den e curriculum escolar como un vak. Esaki ta un aspecto cu no nos ta atendiendo suficientemente ainda, segun parlamentario Lorna Varlack.

El a declara na Bon Dia Aruba cu e aspecto aki ta importante pa fei tempran nos muchanan di scol por siña con pa trata cu turistanan, y con por atende nan cordialmente.
E ta haya cu ainda ta existi un buraco den nos sistema di enseñansa basico dedica na e aspecto specifico di turismo considerando cu turismo ta nos fundeshi economico.
"Ta hopi importante pa henter pais cargue (turismo) fei di chikito caba. No warda te ora cu nan yega scol avansa pa nan hacie", el a bisa.

Cordialidad y amabilidad
E ta argumenta cu tin biaha un turista ta topa un mucha di scol riba caminda y e ta haci pregunta riba e mucha aki. E ta considera cu e mucha aki mester sa con e mester acerca e turista aki, y splica kico e kier haya sa di un manera hopi cordial. "E ta e experiencia bunita di amabilidad di nos pais na Aruba. Y e turista ta hiba e experiencia ey tambe bek su pais", el a bisa.
Parlamentario Varlack kende a atende e conferencia di CATA 2015 hunto cu mas miembro di nos parlamento a destaca e crecemento positivo di nos turismo durante e ultimo añanan y riba tur nivel. ❏

Preso den Corte ta reclama di situacion cu e ta pasando den KIA

ORANJESTAD – No ta solamente e muhenan preso na KIA a confronta problema cu e situacion sino tambe tin homber.

Situacion den KIA

Den Corte un preso, procedente di Curaçao, a cuestiona den Corte cu e mester haya medicina pero no ta hayando esaki. Ademas e preso a bisa Hues cu e ta cera den e seccion cu a kima cu hendenan cu a haci malo siendo cu e no a haci nada.

22 ora cera den cel

E preso a bisa Hues cu e ta cera 22 ora den un cel den e seccion kima y ni e kapel den KIA nan no kier laga su persona bay. Hues a keda asombra di tende esaki y a puntra e preso si el a manda carta. E preso a bisa Hues cu el a manda carta pa cu e situacion pero nada ta sosode.

E sospechoso a bisa Hues cu na Curaçao el a wordo tira y cu e mester di medicina pa su lomba. Cada cierto periodo e mester pasa un inyeccion. E periodo ey a pasa y e tin miedo cu su salud ta bay atras.

El a splica cu e tabata biba na Curaçao y a bay biba na Hulanda. A busca informacion riba e medicina, pero no por haya nada for di Curaçao. El a bisa cu e ta hopi desespera y no sa con pa haci pa e haya su medicina.

El a bisa Hues tambe cu el a papia cu Fiscal, kende a bisa su persona cu ora e haya castigo e por bay Curaçao y cu Fiscal sa di su situacion pero nada ta wordo haci. Fiscal a desmenti cu el a bisa esaki. El a splica Hues cu el a bisa e preso cu ora e haya castigo definitivo, e por pidi pa bay sinta su castigo na Curaçao.

Pa loke ta e 22 ora cera den cel ta pasobra cu e preso tabatin prohibicion di haya contacto cu cualkier otro. Na opinion di Fiscal e prohibicion di contacto ta kita pero aparentemente keto bay e preso no por haci nada. Fiscal a bisa cu e lo bay check esaki pasobra lo por tin mal comprondemento.

Pa loke ta e situacion medico, Hues a pidi abogado di e preso y tambe Fiscal pa check un ke otro pa asina e preso lo por haya e medicina cu e mester haya.❑



Mañan den Corte

Caso contra cuidadonan cu a maltrata preso na KIA

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, e caso penal contra e ocho cuidadonan di preso: M.L.G., D.L., I.G.M., C.J., G.M., A.D., dama M.C. y R.D.L.C. a keda posponi y mañan lo bay trata e caso.

Acusacion

Algun siman pasa e ocho cuidadonan di preso a presenta den Corte caminda Fiscal a bisa cu dia 13 Juni 2014, e ocho cuidado di preso na KIA a maltrata e homber preso W. siendo cu e tabata encarcela. E tabata gebroei cu man tras lomba y nan a maltrat'e severo. Fiscal a bisa Hues cu pa motibo cu abogadonan lo a pidi mas investigacion, a dicidi di pospone e caso.

Abogado kier scucha testigonan

Abogado mr. Duijneveld, kende a representa L.G., J., G., y L., a bisa Hues cu tur su clientenan ta haya cu loke a sosode no mester a sosode pero ta haya cu mester tene cuenta cu e circunstancia bou di cual esaki a pasa. El a pidi Hues pa scucha como testigo casi tur e otro sospechosonan. Na opinion di mr. Duijneveld, nan tabata presente ora cu e situacion a pasa y nan por bisa loke a sosode cu mas claridad compara cu loke e video ta mustra. E abogado ta haya cu un parti so di loke a sosode e camara a graba.

Preso lo a kibra cuidado su nanishi

Mr. Duijneveld a pidi pa scucha un otro empleado na KIA cu tabata presente ora e incidente a sosode. Segun e abogado e empleado aki por bisa cu ta e preso W., a agredi e cuidado di preso L. y kibra su nanishi y pa e motibo ey e otro coleganan a actua.
Tambe e abogado kier scucha un otro empleado di KIA cu na opinion di e sospechoso LG., e no ta papia e berdad.

Reaccion di fiscal

Fiscal a remarca cu tin di esunnan cu abogado a menciona lo haci uzo di nan derecho di silencio di profesion. Fiscal a bisa cu el a pidi Landsrecherche pa haci investigacion riba e trahamento na KIA. E situacion di traha den KIA ta hopi dificil. Fiscal a bisa Hues cu e no ta haya cu e dokter di KIA por papia. Si lo ta bon pa scucha e Hulandes V.L. cu segun L.G. e ta gaña.
Abogado mr. Lejuez a bisa Hues cu hunto cu Fiscal a haya oportunidad di mira video. G.M. y D.L.C. e ta representa. E abogado a bisa cu e no tin nada contra pa scucha e testigonan cu abogado mr. Duijneveld a pidi. Di su mes e no tin peticion pa scucha testigo.
Abogado mr. Faarup tambe ta haya cu lo ta bon pa scucha testigonan riba situacion di trabou.
Fiscal a propone na Hues, cu si ta un testigo so lo wordo scucha, lo por scuch'e den Corte mes y no manda Hues Comisario. Asina ta evita cu e caso lo bay tarda.

Hues lo scucha un testigo so

Hues a mustra cu lo trata e casonan hunto y si cierto sospechoso declara algo por wordo uza como testigo pa scucha pa otro sospechoso. Esaki ta peligroso y ta rechasa e peticion di abogado pa scucha e otro sospechosonan como testigo.
E peticion pa scucha e cuidado di preso R. cu lo por splica kico tabata causa di e incidente, Hues a mustra cu segun Fiscal tin suficiente indicacion riba video y p'esey lo rechasa esaki.
Hues a bisa tambe cu e no por bay scucha e dokter pasobra e tin obligacion di silencio pa pashent. Ta keda e declaracion di e persona v.L. cu segun e preso L.G. lo no a papia e berdad. Esey si lo wordo permiti. Esey ta nifica cu di tur e peticion di abogado, solamente un ta keda aproba.
A keda palabra cu mañan mainta tratamento di e caso aki ta tuma luga.❑

ATHA

Curso Licht Verstandelijk Beperking por yuda baha criminalidad

ORANJESTAD - ATHA ta organisando dianan 22, 23, 24 y 25 di april e curso "Licht Verstandelijk Beperking" (LVB). E training aki ta basa riba con pa trata personanan cu capacidad mental poco abou. E curso e basico y ta encera con pa reconoce un persona asina, con ta comunica y con ta deal cu nan pa por sigui guia nan.



E grupo cu ta dirigi e curso aki na dje ta pa docentenan di scol den tur nivel di enseñansa, trahado social, psicologo, lidernan cu ta traha cu hoben y departamento di recursonan humano, segun director di ATHA Ricky Hoek.

Expertonan

"Tin dos profesional for di Corsou cu ta bin Aruba pa duna e curso." sra. Yolenne Costancia ta un experto riba conducta di persona ta un di e expertonan y tambe sra. Ilvette Rosario cu ta un assistent trahado social cu ta haci e curso aki cu nan a haya na Hulanda.

Importancia pa Aruba

"E curso aki ta importante pa Aruba pasobra aki nos ta haya hopi problema di comportacion di hubentud y gang pero no sa origen di esaki. Si sa ta cu ta un persona cu tin LVB, profesionalnan por yuda e persona miho y yuda comunidad tambe. Diferente investigacion haci ta mustra cu un persona LVB hopi biaha ta bay den contacto cu husticia, " sr. Hoek a splica. Consecuentemente cifranan di criminalidad ta afecta pa personanan LVB y si detecta esaki y yuda e personanan, e cifranan ta baha na Aruba tambe.
Inscribi Diasabra tin cupo habri ainda y por tuma contacto na ATHA pa esaki. E costo ta 100 florin pa persona y e curso lo dura for di 8:30 mainta y ta caba 4:00 di atardi cu cuminda merdia inclui y tambe ta haya un certificado na final di e curso. E cupo ta limita na 15 persona pa dia. Miembronan di ATHA ta paga 75 florin. "Ta di dos biaha cu ta organisa e curso aki pa motibo di interes grandi, sr. Hoek a termina." ❑

A renoba website

Por manda carchi online pa ser keri den hospital

ORANJESTAD - Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta anuncia cu despues di a pasa den un proceso di renobacion completo di nan website, www.arubahospital.com tin un apariencia fresco y moderno, a wordo traduci pa Ingles y tin hopi mas informacion den diferente idioma pa medio di foyeto. Tur cambionan despues di a evalua bishitantenan riba e website.

Hopi bishitante di exterior

Basa riba e perfil online di bishitantenan riba e website www.arubahospital.com, hospital a tuma e decision pa haci cambionan grandi na e website. A nota cu mayoria bishitante riba e website ta di "pafo di Aruba" y e informacion cu ta mas busca: ta e servicionan medico cu hospital ta ofrece y kico ta e rekisitonan y procedura pa solicita pa un trabao na nos hospital. Consecuentemente a dicidi pa presenta e website na Ingles pasobra anteriormente e tabata completamente na Hulandes y ta poniendo den transcurso di luna un cantidad grandi di foyeto den diferente idioma, cu un enfoke completo riba e pashentnan y bishitantenan.

Informacion mas busca: dialisis

Un punto di interes hopi grandi for di e bishitantenan di exterior ta e servicio di "vacation dialysis" pa pashentnan di dialyse di exterior cu kier bin Aruba y mester sigui ricibi nan tratamento medico, segun Charlaine Alexander-Huntington ta splica.
Un otro topico cu ta hala hopi atencion ta e departamento di Spoedeisende Hulp (Emergency Room), unda cu riba e website ta splica tanto pa local como pa turistanan ki ora ta bon pa bishita sala di emergencia of ki ora ta miho pa nan bishita un dokter di cas.
Tambe e website ta inclui orarionan di bishita y tur excepcion y cambio den esaki. E "tab" di "Building Better Care".

Por manda bon deseo

Riba e website tambe tin un servicio cu ta pone un sonrisa riba cara di e pashentnan di hospital, esta "send an e-card". Si bo tin un conoci of ser keri cu ta den hospital y bo kier desea un feliz dia, un pronto recuperacion, desea su baby bonbini of manda un saludo pa su hacimento di aña, mand'e un e-card. E carchi ta wordo imprimi y entrega na e pashent, e sorpresa di un atencion bunita asina semper ta pone un sonrisa riba e pashent su cara y ta yuda dun'e un "boost" pa su recuperacion.



Wifi gratis

Pa duna mas importancia na e experiencia di e pashent y bishitantenan di hospital, sra. Huntington a anuncia tambe cu e proyecto di Free Wi-Fi pa ful hospital cu nan tin un tempo bezig cun'e, ta cla. Pashentnan y bishitantenan awo por simplemente "log in" como un "HOH guest", acepta e "agreement" y reglanan y automaticamente ta haya acceso na Internet completamente gratis.❑

Awor tin mas opcion pa recarga celularnan prepaid di Digicel

ORANJESTAD, - Digicel ta orguyoso di anuncia cu a yega na un acuerdo fructifero cu e rebendedonan Chines, cu a cuminsa bende carchinan pa recarga celularnan di Digicel atrobe. "Nos ta hopi contento cu tur establecimento a asocia nan mes un biaha mas cu Digicel", asina Bob Sprengers, Gerente General di Digicel Aruba a duna di conoce. E inconveniencia di no por a yega na "Top Up Cards" di Digicel na varios localidad ya no ta existi mas.

Por cumpra carchinan pa recarga celularnan prepaid di Digicel na varios establecimentonan, incluyendo e tiendanan y oficina principal di Digicel. E compania di celular cu mas ta creciendo den Caribe, den Centro America y Ocean Pacifico ta balora e importancia di e comunidad di rebendedonan Chines y hunto a traha duro pa resolve e diferencia di opinion cu tabata existi.

Tene cuenta cu awor clientenan di Digicel por recarga nan celular for di e comodidad di nan cas y/o oficina cu e servicio di 'Online Top Up', pa ricibi credito directamente riba bo celular. Mester bishita e website www.digicelaruba.com. Ademas, clientenan por recarga nan celular gratis a traves di e app "Mi Digicel" of "Digicel Top Up". Dicho App ta disponibel pa iPhone y Android (Google Play).
E aplicacion "Mi Digicel" tambe ta dispone di un caracteristica util cu ta brinda oportunidad di manda credito pa un otro usuario.

Digicel ta masha orguyoso di e aliansa aki y ta yama bon bini na e comunidad di rebendedonan Chines y expresa gradicimento na tur cliente pa e pasenshi demostra y ta pidi disculpa pa e inconveniencia.

Pa celebra e aliansa importante aki, Digicel ta preparando un campaña cu lo inclui tur cliente existente y clientenan nobo.❑



Segun Interport Miami

Aruba ta e mercado mas importante

ORANJESTAD - Gary Goldfarb, Chief Strategy Officer di Interport Miami tabata orguyoso di por a guia e delegacion comercial di Reino Hulandes, encabesa pa Prome Minister Mike Eman, den un recorido den un empresa grandi. El a duna presentacion na e delegacion na Miami y haci un recorido cu nan den e empresa grandi. Actualmente a cuminsa evalua posibilidad pa Aruba bira centro di re distribucion.





"E tabata un bishita hopi importante, ya cu nos por a discuti con pa yuda Aruba, Corsou, e otro islanan y Reino Hulandes en general, pa acelera e proceso di Aduana y yuda Aruba pa bira un centro di distribucion y re distribucion. Esta pa e isla bira un "gateway". Nos ta bay yuda e isla cu nos experencia y mira con pa aumenta e negoshinan entre Reino Hulandes cu Merca," Goldfarb a duna di conoce.

Crecemento bon relacion

E mainta aki a duna un presentacion di e sistema logistico, a tene un recorido den e deposito, pero a mustra tambe unda e carganan pa Aruba ta wordo procesa y con e sistema ta hinca den otro. A wordo mustra cu tin un bon relacion y negoshi grandi actualmente cu tanto Aruba como Corsou, pero nan ta desea pa esaki crece mas. "E lo ta bon pa nos y bon pa e islanan," el a comenta.

Mercado grandi

El a señala tambe e importancia di e mercado di Aruba pa Interport Miami. Asina importante cu e por bisa cu awendia Aruba ta e mercado mas importante pa Interport Miami, "p'esey nos ta concentra hopi riba e isla. Nos sa cu e ta un mercado importante y hopi bunita tambe." Nan tin un partner local na Aruba, esta Interport Aruba, cu ta haci tur e procesonan di Aduana y unico cu tin un bodega riba e isla. Nan ta mira cu e espacio pa crece ta existi, ademas cu "nos kier yuda e isla prospera". Gran parti di e material cu ta wordo manda pa Aruba via nan compania ta productonan "hardware", di hotel, producto medico, cuminda y paña. Den cuadro di loke Gobierno di Aruba a bin ta haciendo, nan ta evaluando con pa haci di Aruba un centro di re distribucion pa e otro islanan chikito den Caribe y e ora "tur tipo di producto lo yega Aruba pa wordo re distribui pa e otro islanan".
E pensamento ariba menciona ta posibel tambe pasobra e compania Interport a diseña un sistema hopi moderno, dunando informacion instantaneo for di cualkier pais di origen na mundo te na su yegada cerca e cliente, cu tur su datonan. "Mi ta hopi contento cu e bishita aki. Nan a bin cu hopi energia, gana di crece y traha cu nos," el a finalisa bisando.❑

Ciclista a dal riba auto

PIEDRA PLAT - Riba caminda di Piedra Plat altura di Bright Bakery diadomingo den careda di 10'or anochi ta sucede un accidente entre un auto y ciclista.

E ciclista a resulta herida, pa cual a solicita tanto ambulance y polis cu urgencia pa e sitio. Na yegada di e unidadnan a topa cu un dama na sangra benta abou. Segun e dama chauffeur di e Chevrolet Spark a duna di conoce cu e tabata bahando di pariba, y e ciclista a sali di zuid y dal den banda robes dilanti di e auto.❑





Chauffeur levemente herida despues di a dal frontal cu mata





NOORD - Dialuna atardi den e birada skerpi na altura di ex veld Nacional na Noord a sosode un accidente.

E chauffeur di un Daihatsu Terios bahando e subida lo a perde control tras di stuur y bay dal frontal cu e auto riba un troncon di mata.

E impacto tabata fuerte cu e homber a dal su frenta y a resulta levemente herida. Tanto patruya di trafico y ambulance a acudi na e sitio. E auto a keda basta kibra dilanti. ❑

Candela a destrui Ché Bar por completo

PALM BEACH - Diamars marduga gay cora a canta den Paseo Herencia Mall na Palm Beach na unda candela grandi tabata sali di un bar situa den e mall. Di biaha unidad policial y di brandweer a presenta na e sitio.

E candela tabatin full e bar cu ta di palo traha completamente na candela. Personal di brandweer a drenta accion di biaha y logra paga e candela aki. Causa di e candela na e momento ey tabata desconoci. Polis por a tuma nota cu e Ché Bar aki a keda completamente destrui pa e candela.❑



Motociclista herida despues cu pickup a lora su dilanti

ORANJESTAD - Dialuna anochi riba caminda principal di Caya Betico Croes poco pariba di e residencia na Hooiberg ta sucede un accidente. Di cual un manehando di un scooter a resulta herida.

Di biaha unidadnan policial y ambulance a acudi na e sitio y a topa cu un persona masculino herida cu posibel pia fractura. E auto cu a ocasiona e accidente tabata un pickup cu ta transporta carga bayendo ariba, y a bay pa lora na man robes dilanti e scooter cu tabata bahando di pariba.

E motociclista cu a mira cu e pickup ta bay lora su dilanti, a evita pa no dal y cu consecuencia a perde control dal abou herida su mes. E motociclista a wordo atendi pa personal medico y transporte pa hospital. ❑







Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino ta Anuncia su "Thrive Volunteer Program"pa april

E Serie di Servicio Comunitario cu ta dura henter un aña, a wordo Crea na ocasion di Celebracion di 25 Aniversario di e Hotel

PALM BEACH, ARUBA (April 10, 2015) – Cu gran emocion, Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino ta anuncia registracion pa luna di april pa su serie exitoso di THRIVE.

E programa cu ta dura henter un aña y ta consisti di eventonan caritativo, tabata diseña cu e comunidad di Aruba den mente, y tin como meta pa duna bek na e isla cu a sostene e hotel pa e ultimo 25 añanan. E Serie ta enfoca riba entre otro gruponan di mucha, nos grandinan, nos hendenan special y e luna aki e tres proyectonan ta concentra riba nos medioambiente y educacion.

E prome evento cu ta tuma lugar diaranson dia 15 di april y diahuebs dia 16 di april, ta un les di arte interactivo di reciclahe, crea pa e asociadonan di Hyatt. Esnan cu ta participa lo tin e oportunidad pa haci donacion di nan arte di reciclahe na Hyatt Local Farmers Market.

Celebrando Dia di Tera riba 25 di april, asociado y huesped lo tin e oportunidad pa participa den un caminata di 5K, e asina yama "Hyatt Earth Day Walk", unda tur fondo di e fundraising lo bay pa cumpra mueble escolar y un tayer musical pa St. Augustinus College na San Nicolas.

Contribucionpa e caminata lo ta Awg. 10.00 pa personay e pago ta inclui t-shirt, refresco, un invitacion pa participa na un les di Zumba y un lot di rifa. Adicionalmente, e Hyatt Local Farmers Market, lo ta presente den e parking lot di e hotel como sosten na e agricultornan local y nan productonan.

E evento final di THRIVE den luna di april, lo tuma luga riba diaranson dia 29. Durante e proyecto "Embrace" aki, asociado nan lo traha hunto pa embeyece Aruba su landmark adopta– e Ruinanan di e Mina di Oro na Balashi.

E Serie THRIVE di Hyatt Regency Aruba, a keda ricibi brasa habri tanto pa e comunidad Arubano, como e asociado y bishitantenan. Luna pasa, e hotel a participa exitosamente na "Aruba Doet",nan a haci trabou boluntario na St. Michael's Paviljoen riba Dia di Himno y Bandera y tabata anfitrion di e muchanan di vijfde klas di Scol Basico Washington durante Hyatt su Career Day, unda nan a siña un tiki tocante e industria turistico.

Pa mas informacion riba Hyatt Regency Aruba, por fabor yama 586-1234 of bishita nos websitewww.aruba.hyatt.com.

Tocante Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino
Ubica riba 12 acre di tereno na e lama magnifico riba e mundialmente famoso Palm Beach na Aruba, HyattRegency Aruba Resort Spa & Casino ta un hotel cu ta habri henter aña cu tin un reputacion pa brindahospitalidad refina.

Su 357 camber y suitnan luhoso, ta inclui televisionnan plasma, bañonan espacioso ye Grand Bed, cu ta carga e signatura di Hyatt. E hotel ta brinda un sentido di elegancia autentico di e islacu enfasis riba un arkitectura cu ta brinda un lobby habri, flurnan di piedra natural, cu accento coloridoCaribense.

Facilidadnan recreativo tin na abundancia manera e compleho di pisina di 3-nivel, un ZoiA Spanobo cu su fitness center, canchanan di tennis y basketbal, un beach priva, Camp Hyatt pa mucha hunto cu su gameroom y e HyattRegency Casino. Scohe entre 10 restaurant delectabel. Restaurantnan riba nan tereno ta inclui Mexicado, Ruinas del Mar restaurant, y the Palms Bar & Grill.

Despues bahada di solo, disfruta di live entertainment den e hotel y karaoke na Piet's Pier Bar. Nuebe sala di reunion y areanan extenso pafo den aire liber, ta ideal pa cater eventonan special.E hotel ta ubica na un forma conveniente solamente 15 minut di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix y ta den cercania di Oranjestad, entrentenimiento, restaurantnan y shopping. Hyatt Regency Aruba tambe ta honra di recibi e AAA 4 Diamond award.Pa mas informacion, yama 586-1234 of bishita www.aruba.hyatt.com.❑



***Join* Hyatt's Earth Day Family 5K Walk**
Saturday, April 25th, 2015, starting at 7:00 AM

Route: Hyatt - La Cabana - Hyatt

Register Place: Hyatt Regency Aruba Resort, Spa &Casino: 9:00AM- 4:00PM
IBISAFrankrijkstraat or IBISA San Nicolas: 7:30AM- 12:00PM
1:00PM- 4:30 PM
St. AugustinusCollege: 8:00AM- 3:00PM

Participation: Afl. 10,00that includes:T-shirt, raffle ticket, refreshment during walk, andFree zumba class at 9:00 AM

You are also invited to support our "HYATT'S Local Farmers MARKET"
Local grown fruits, vegetables and products will be available for sale from 8:00 AM - 12:00 PMon Hyatt's Parking Lot!

Proceeds will be invested in school furniture& music workshop for St. Augustinus College - San Nicolas



Trabou di asfaltamento na Luz di Trafico altura di Super Food

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan, cu entrante diahuebs awor 23 di April 2015 lo cuminsa cu trabou di asfaltamento na altura di Luz di Trafico banda di Super Food.
E crusada aki lo keda ta cera completamente for di 9or di mainta te cu 3or di atardi. Rutanan alternativo lo ta indica cu baricadanan y borchinan di aviso.

Ta pidi tur automobilista, negoshinan y otro usuarionan pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.❑

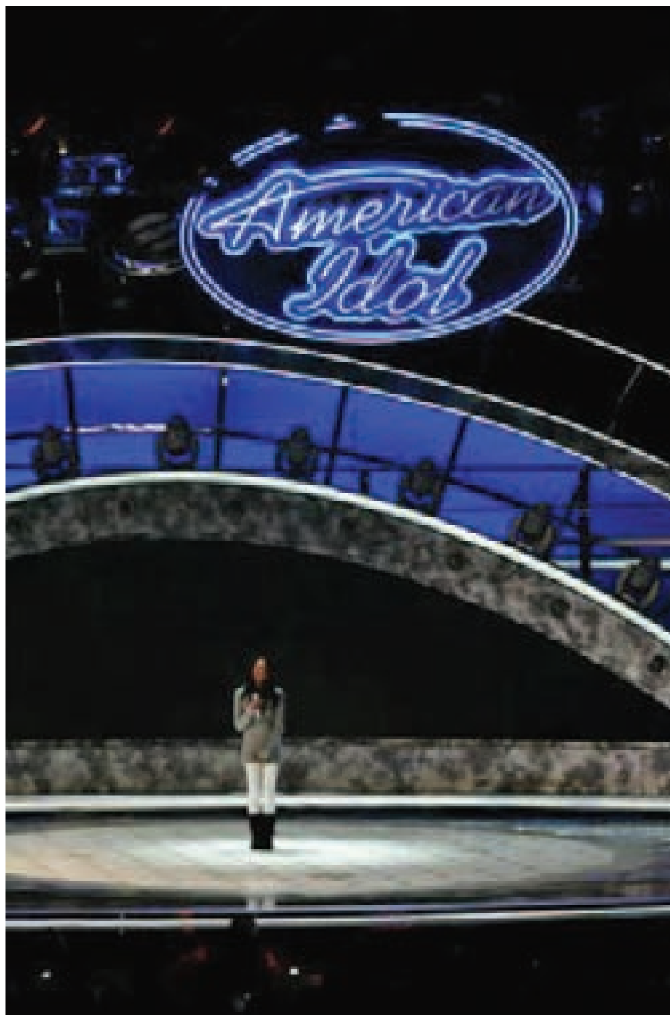
BON DIA Aruba

Bida despues di Sparkling Tour, Xarrah Figueroa:

"Sparkling tour a cambia mi bida mas di locual mi a pensa"



ORANJESTAD – Sparkling tour a cambia Xarrah Figueroa su bida mas di locual e mes a pensa. Den un entrevista cu Bon Dia Aruba, e cantante hoben ta conta con esaki a pasa y unda e ta awo.



Ta parce cu despues cu hobennan gana un competencia cu ta hopi mira den comunidad, nos no ta tende mucho di nan mas. Por ta pasobra hopi ta pensa cu na Aruba no tin un manera di ta artista. Figueroa, actualmente ta na Hulanda ta studia. Pero e ta bisa cu na Aruba y na Hulanda ta posibel di biba di cantamento, e unico diferencia ta Aruba tin "un dak". Y si e artista kier lansa un carera internacional, e ora claro cu Hulanda ta e miho opcion.

Haya un propio nomber

Figueroa ta conta Bon Dia Aruba "Honestamente, mi ta haya cu Sparkling Tour a cambia mi bida hopi mas cu mi lo a kere. Ta despues di Sparkling mi a haya mas confiansa den mi habilidad di canta. Aunke ainda mi no ta gusta canta dilanti hende, mi ta agrega hopi di ken mi ta awo na e experiencia cu Sparkling Tour a duna mi. Sparkling a duna mi un nomber cu prome no tawata di mi. Prome hopi hende tawata bisa "Ahn abo ta yiu di Sashah Figueroa" of "Abo no ta un nieta di Marta Figueroa" Mi mama y wela, tur dos cu a traha un nomber pa nan mes den e mundo musico di Aruba. Pero despues di 2009, hende tawata yama mi "E chick di Sparkling" Por ta esey no ta mi nomber, pero e tawata ami. Y sin e experiencia di sparkling, por ta mi no lo a haya e oportunidad di traha riba e cantica "Take it Slow" cu Karixon. Cual tambe tawata algo cu a trece mas oportunidad mi dilanti."



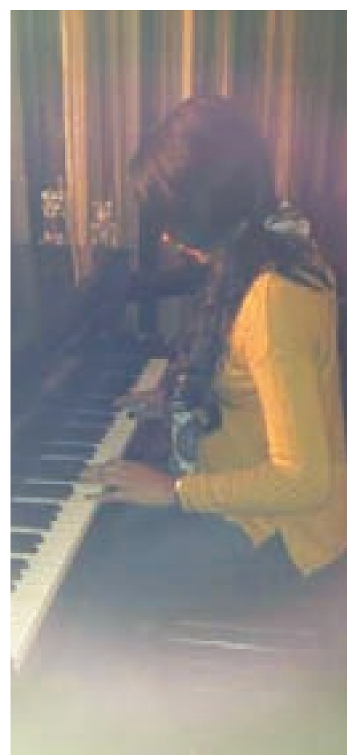


Canta desde chikito

Bon Dia Aruba a puntra Figueroa cu cuanto aña el a cuminsa cu canto. Biniendo ya caba di un famia artistico e ta comenta " No cu e ta un sorpresa, pero fey chikito mi ta canta. Door cu mi a crece den un famia cu ta celebra e arte de musica asina hopi, semper e tawata algo cu tawata wordo sosteni. Dor cu mi wela tawata e directora di Pierewietje y mi mama den Tsunami y mi omo den Sonic Lab 297. Mi tanta tawata canta backup pa mi mama y omo. Mi ta corda cu mi 10 aña mi a cuminsa skirbi mi prome canticanan "serio". Y ora mi bisa "serio" mi kiermen cu m'a pensa di e structura di e cantica (intro, choro, interlude), toch cu hopi di e canticanan e tempo ey, tabata trata di cuminda y e pegapega cu semper mi tawata wak den mi camber." Figueroa ta bisa cu e tin hopi memoria cu su famia y mayoria ta mara na musica. Tambe e ta comenta cu e no tin un exigencia hopi estricto ora e ta yega na musica. " E combinacion di bon letra y bon beat no mester. Mi por aprecia un cantica cu tin letra horibel, pero cu tin un bunita melodia y visa versa."

Trece hende hunto

Tambe Figueroa ta conta cu aunke Sparkling Tour tabata un competencia e competidonan tabata hopi uni cu otro.



"Por ta no ta tur ora, pero di mi experiencia. Mi ta sinti cu si tin un grupo di hende cu tur tin e mesun pasion, e experiencia lo ta algo inolvidabel. Apart di e candidatanan cu ta participante, e por trece union na e televidentenan. Algo cu studiantenan ta papia di dje den pauze na scol, of famianan ta wak hunto na cas. Hende no mester conoce e candidata pa kier e gana. Y e papia ey, ta locual ta trece mas conscientisacion di musica na e hobennan na Aruba. Porta no directo, pero existencia competencianan nan manera Sparkling Tour por duna hobennan e push cu nan mester, pa sigui den e musica. Dor cu nan ta wak cu e ta algo celebra"

Tur cos of nada

Bon Dia Aruba a puntra Figueroa si el lo kier un carera como cantante. E ta comenta " E pregunta aki mi ta haya asina hopi, pero nunca misa con pa contesta. Na un banda mi ta bisa si, paso e ta algo cu mi ta stima. Algo cu mi nunca lo por wak como un trabou, pero algo cu mi gusta haci. Algo cu fe chikito mi ta haci y kier a haci.

Pero mas mi a crece, mas mi a wak cu e no ta algo asina simpel. Toch cu mi stima canta y skirbi cantica, mi no sa si mi lo kier haci esaki pa semper dilanti hende. Musica y cantamento semper ta y lo ta algo di mi. Ami mi so den mi camber cu mi guitara. Y despues di Sparkling y Take it Slow, mi a haya varios oportunidadnan, pero tur m'a bisa no. Mi sa cu si mi dicidi di haci como carera, cu mi lo bay all in or nothing. Y nunca m'a sinti cla pa e compromiso ey"

Tambe Figueroa ta bisa cu tur e forma di artenan tin e poder di comunica. Manera un idioma cu por wordo interpreta na diferente manera. Pero loke mi ta haya asina bunita di musica, ta e poder cu e tin pa teleporta hende na ful un otro tempo den bida. E por pone un hende corda di un luga, un persona, of con nan tawata. Mescos cu un cantica tristo por pone un hende bira tristo, un cantica cu tin un bon memoria, por pone un hende sinti feliz.❑

Studiantenan di IPA a tene nan exposicion di cultura





ORANJESTAD – Studiantenan di IPA a tene un exposicion di arte y cultura caminda nan a presenta diferente tipo di cultura di luganan cu nan a bishita.

Cilliene Boekhoudt cu a acompaña e grupo di cu a expone e cultura di New York City ta conta cu e aña aki nan tin 7 grupo. Nan tur ta studiantenan di tercer aña y nan tur a bay diferente pais.
E tarea tabata parti den 2. E prome tarea tabata pa wak kico nan ta haci pa mantene nan cultura pero tambe con nan ta trata hende di otro cultura y compara esaki cu Aruba. Boekhoudt ta comenta cu na Merca, na cada scol di primario te cu secundario si un mucha su lenga materno ta Ingles nan ta siña e mucha na e idioma aki y despues cambia esaki. Na Aruba esaki ta diferente. Na Aruba e lenga materno ta papiamento pero e scol nan ta siña mucha na Hulandes. Esaki ta algun di e cosnan cu ta diferente.

Enfoke

Tambe a conta cu un di e enfoke principal na New York tabata sostenibilidad. Pero no solamente esey nan a papia di e organisacionnan cu tin riba e isla. Con hende ta trata otro y con ta trata e cunucunan.
Participa den vota cu democracia y laga nan stem como ciudadano wordo scucha.

Na New York nan a topa cu hopi cos den klas, por ehempel con nan ta siña mucha desde chikito duna nan opinion. Y nan ta duna nan les den klas tocante recycle y naturalesa. Cual na Aruba no ta wordo mira hopi y si Aruba kier bira un isla sostenibel esaki ta e miho caminda pa cuminsa cu siña muchanan, den klas mes.

E no mester ta un vak, pero den tur les por aplica esaki. Na Merca muchanan di 3 pa 4 aña caba ta wordo siña con pa trata cu naturalesa. New York completo ta ocupa su mes cu sostenibilidad.❑

MFA ta e combinacion entre servicio administrativo, recreativo y social

ORANJESTAD – "E edificio ta bay crea un combinacion entre servicio administrativo, recreativo y social y educativo.

MFA ta trece hunto Gobierno y sector priva, ofreciendo gruponan activo como NGO pa uza espacio den un solo edificio," tabata e palabranan di e Premier Eman

Tabata un caminda largo caminda cu hopi atencion y participacion di e propio pueblo, a yega na e resultado aki. E mandatario a relata e pasonan cu a tuma for di momento cu a tuma nota di e necesidad, te na e desaroyo di e plan y su ehecucion.

E relacion estrecho cu comunidad tambe ta refleha den



esunnan cu ta carga e responsabilidad pa maneha e edificio. Den e caso di Noord, ta Richard Tromp y Chris Figaroa, hendenan di e bario cu rais y compromiso cu e bario.

Completamente sostenibel

Otronan cu tambe a ricibi e gratitud di Prome Minister tabata directiva y personal di contratista Bohama y personal di departamentonan di Ministerio di Infrastructura lidera pa Minister Benny



Sevinger. Pero e trabou no a caba ainda, awo Gobierno ta bay firma acuerdo cu Elmar pa instalacion di panelnan solar riba e dak di e edificio.
"Esaki ta bay ta e prome edificio totalmente sostenibel na Aruba. E produccion di energia solar ta bay surpasa e cantidad di energia cu e edificio tin mester," asina Premier Eman a comenta. E combinacion di instalacion grandi di panel solar y su diseño cu ta refresca e paden di manera natural, ta algo grandi pa Aruba den e otro meta pa haci nos pais totalmente sostenibel pa 2020.

Por ultimo, Minister President a felicita pueblo di Noord. Despues di instalacion di panelnan solar y cu tur espacio paden ta debidamente ekipa cu mueble y otro aparatonan, ta bay realisa un apertura caminda un y tur por bin y conoce personalmente tur e espacio y servicionan cu e MFA di Noord tin pa ofrece.❑

Conscientisacion di higiena y cuido dental ta importante cerca nos muchanan

ORANJESTAD - Salud oral ta importante pa salud integral. P'esey nos comunidad mester bira mas consciente pa bishita regularmente nan dentistanan pa un control riba e condicion di bo djentenan.





Dentista Adriaan Laclé a declara na Bon Dia Aruba cu tin hende cu no ta bishita e dentista, pero tin otro parti di nos comunidad cu si ta interesa fei cuminsamento pa nan bin dentista pa wak con nan djentenan ta.

"Nan ta busca nan salud dental, pero e tendencia ta varia, y e ta varia cu cada poblacion", el a bisa.

Cuido tempran di djente

Tambe tin e mal creencia cu



pasobra e djentenan di e mucha ta di lechi y cu e ta bay perde nan despues, nan no ta worry tanto cu nan. Dentista Laclé ta bisa cu cada cos tin su consecuencia y mester tene cuenta pa conscientisa e mucha riba higiena y cuido di nan djentenan Di e forma aki nan lo por sigui disfruta di nan den nan edad adulto.

E ta haya cu tur instancia relaciona cu salud mester promove den nos comunidad e importancia di mantene un bon higiena dental. Ta un lastima cu hopi hende ta bishita e dentista unicamente pa ranca e djente pasobra nan tin dolor of nan ta presenta infeccion.

Mientras cu e dentista lo por a ofrece diferente opcion pa scapa un djente. Tin biaha ora e dentista ta plantia e pashent e diferente forma pa scapa un djente, pero ora cu nan ta touch cu e parti economico, esaki ta hunga un rol den e decision final di e pashent.

Ranca djente

Dentista Laclé a declara cu e ultimo opcion di e dentista ta precisamente esun di ranca un djente. Pero e pashent tin biaha ta pone e decision riba balans economico y nan ta opta pa ranca e djente ya cu AZV ta cubri esaki.

Como dentista, nan ta percura pa motiva e pashent pa no ranca e djente, pero e pashent ta esun cu ta dicidi finalmente... Pues si e pashent su situacion economico ta dificil nan ta opta mas lihe pa ranca y no purba di scapa un djente.

Conscientisacion

Actualmente e cobertura di cuido dental pa nos muchanan di parti di AZV ta grandi. E muchanan y hobennan di 0 te cu 17 aña tin e garantia cu AZV ta cubri gran parti di nan cuido dental. Pero tin biaha nan mayornan no ta na haltura di tur loke e seguro aki ta cubri pa un mucha.

Ta recomenda pa e mayornan trece nan yiunan fei tempran cerca e dentistanan, ya sea desde cu e djentenan ta cuminsa sali, tambe cu dos of tres aña di edad. Si e mucha tin djentenan di lechi den boca, no ta importa cu nan no tin buraco den djente, ya caba e dentista por hinca nan den e sistema di AZV.

Di e forma aki tanto e mayornan y e mucha ta bira mas consciente riba importancia di e prevencion di tene e boca saludabel. "Si bo ta haci esey, tanto e mayornan como mucha den su etapa di crecemento lo ta mas consciente riba importancia di e salud oral semper saludabel", esaki ta un sugerencia cu dentista Laclé a haci.

E hecho aki ta trece cun'e cu den futuro tanto e mayornan como e muchanan ta asina conscientisa danki na e consehonan y guianan di e dentistanan, nan ta cuminsa cuida mas nan djentenan. Esaki ta trece un resultado positivo ya cu menos tratamento nan tin cu haci den futuro, y e lo ta menos gasto economico tanto pa e mayornan como pa AZV.❑

Maribomba

Mirando cu e coalicion Hulandes VVD y PvdA ta sigui cu otro 'ainda', y cu un caida di gobierno Hulandes no ta parce di lo sosode mas, tur cos ta mustra cu diabierna awor Aruba lo haya un 'regalo' for di Hulanda. MARIBOMBA for di su fuentenan fidedigno, si, esun berdad berdad cu no ta gaña, a tende cu tin unmaatregel riba agenda pa diabierna durante e conseho di minister di reino Hulandes. Pa esunnan cu ta biba tray baranca leu aya.. esaki kier men cu " un grupo di Hulandes ta bin Aruba, sinta riba stoel di gobierno y dicidi KICO ta bay y KICO no". Dus de hecho e gobierno no di NADA mas di bisa. Anto e pret ta cu parlamento ta SIGUI bisa cu ta NAN ta manda y cu NAN tin rason. Shon..ki dia bo ta siña kere? ..LANTA for di e soño ey. AVP ta sigui bisa cu si haya un Maatregel mes, NO Ta pa presupuesto.. NO? Anto pakico anto? Pasobra bo por bisa di awe te mañan cu e cifranan ta bon, pero CFT (ta nan ta manda) no haya nan bon, nan NO ta bon.. PUNTO.. Anto e guy solitario pelon, ta bisa cu NO por haya ni KB ni Maatregel pasobra no a pasa presupuesto ainda. WEllll.. meneer pelon solitario, e medida NO ta pa e presupuesto, sino pa CFT haya asiento. PUNTO..eheh.. tin biaha MARIBOMBA ta puntra su mes, ta CON e hendenan aki ta PENSA.. enfin. Ban wak kico e ta bira diabierna. Y NO bisami cu bo NO a spere. E hint tabata e ultimo carta di CFT (e grupo di hende cu gobierno di Aruba tin asina hopi rabia ariba) cu nan a manda 'ongevraagd' pa ministro frusto. Anto e minister, sin lanta un wenkbrauw, a bisa cu cara serio serio, 'old news' 'nada nobo' 'recordatorio'.. Y mas pio ainda, 'nos no ta bay haci nada diferente'. E mandatario a uza algun palabra y dicho cu lo keda persiguie pa hooopi tempo.. 'imponente, ambivalente, … y ah, esun di e paharito.. esta cos..

Cu esey e la duna gobierno Hulandes un carte blanche cu lo keda presenta diabierna awo. Anto E ORA, no tin cuenta di welga di hamber, ensure ni nada. Ta cuenta di HALA UN BANDA, y laga e macambanan tuma over. PUNTO. Zo simpel is het!. Anto parlamento a mustra caba cu nan SA cu e ta bin. Pregunta ta , a base di KICO. Pero cu nan sa cu e ta bin, ta un hecho. MARIBOMBA tin su hendenan TUR caminda. Y TUR ta bisa MESCOS.. 'boso ta bay haya algo'. Un otro a bisa MARIBOMBA cu gobierno di Aruba tin e concepto CABA. Mas pio ainda.. Ban spera cu NADA NADA no pasa diabierna, y cu MARIBOMBA tabatin un MAL soño, y cu tur esaki tabata UN FANTASIA.. Si ta asina GREAT..si NO ta asina.. ayayayayay ..

Ata e juffrouw cu 'no a wordo suspendi, pero si a haya un carta, pero cu por a bay traha..pffff.. MARIBOMBA a keda cansa..lagami cuminsa di nobo. Ata e juffrouw cu a haye den problema, pasobra e la haci 'malo' (wardando ainda kico e malo ey ta cu e la haci) a haya un carta di suspension. Pero e NO a wordo suspendi NUNCA, pasobra (awo e cos ta bin), e carta a wordo AANGEHOUDEN. Ministro a base di e reunion di parlamento, a dicidi di HOU aan e carta. Pues SUKI por bay scol NORMAL. Ata Simar awor ta grita cu ta NAN a logra esey pasobra ta NAN abogado a duna ordo pa esaki sosode!. Y mientrastanto e investigacion mes ta continua. Dus juffrouw ta na scol, pero ya..te ki dia.. ayayayay.. Anto nos enseñansa ta UN ROTZOOI. No bisa cu MARIBOMBA ta exagera. Maestra ta wordo 'suspendi', tubonan di koper ta wordo HORTA, CABESANTE ta wordo AGREDI, alumnonan ta bringa y post video riba FACEBOOK, mayornan ta haya nan mes confronta cu HOPI schoolgeld pa paga.. ANTO BO TA BISAMI cu NO tin problema???Ga aan de koeienliegen swa!..

Ata gobierno (lesa MIKE and Company) a bai biaha. Ate, mil y un potret, relato y mas relato, y mas relato. A topa cu pietje, cu klaasje, cu John, cu Frederico, cera deal cu Alejandro, etcetcetc. Tur esten, na Aruba, cos ta broei broei formal!..

Papiando di broei..ata e desaroyadonan di e proyecto na Isla di Oro a bin cu un idea GENIAL pa resolve e problema di sangura na e mangelnan eynan. Segun nan, e problema ta simpel. E awa no ta move, cu ta pone cu e webonan ta keda broei, cu ta pone cu e sanguranan ta sigui plama y bira mas y mas. Anto nan a 'mustra' cu si nan simplemente crea canalnan pa pone e awa eynan move atrobe, nan ta bay evita e problema. Por lo menos 80% menos sangura lo molestia e turistanan CARO CARO cu lo bay keda eyden. Bo por imaginabo. Paga 700 dollar of 1500 dollar PA ANOCHI, pa keda drumi den un hut di palo, riba awa unda cu por tin sangura anochi? Anto nan kier men cu nan por yena e hotel asina. Wel. Exito!..anto si nan en berdad logra resolve e problema di sangura.. power to ya!.. pero manera nan ta bisa, HAY QUE VER.. ❑

Rene Herde'
"NOS KIER SOLUCION PROME"

Na su debido tempo tur hende lo mester duna cuenta!

"A base di e investigacion cu ya a haci na WEB y e recomendacionnan cu a haci pa busca forma pa cambia e sistema di "hedging", pa mehora e maneho di WEB y pa mehora e comunicacion cu trahadonan y cu Hunta di Comisario,

Parlamento a encarga e minister di energia sr. De Meza, pa tuma accion, drecha loke mester drecha den WEB y informa Parlamento dentro di tres luna. Apenas tres siman despues e partido MEP kier haci otro investigacion. Nos a bisa cu nos mester haya sa kico a sosode cu e "hedging" na WEB. Pero mas importante ta pa cambia e maneho na WEB pa preveni ripiticion, drecha e comunicacion, purba cancela of cambia e contractnan pa "hedge" y busca beneficio pa pueblo."Asina e lider di AVP sr. Rene Herde' a bisa despues di e reunion publico cu tabata tin diamars mainta. Den e reunion aki e fraccion di MEP a pidi pa laga Controlaria General haci un investigacion di henter e proceso di "hedging" y inclui tur cu por tabata envolvi den e tumamento di decision riba esaki.

E fraccion di AVP a bisa cu nan ta haya e proposicion di MEP un bon idea riba su mes, en caso cu tin mas cos pa haya sa riba e tumamento di decision den e contractnan di "hedging". Pasobra semper mester haya sa tur cos cu a bay malo. Tambe den e caso aki di e compania nacional WEB. Pero AVP no kier perde tempo ta haci otro investigacion awor aki djis pa busca hende pa duna culpa. AVP a splica bon cla cu esaki no tin nada di haci cu stroba un investigacion. E tin di haci cu lo loke



tin prioridad. Rene Herde': "Prioridad ta pa drecha loke no ta funciona y cu ya e prome investigacion a mustra riba dje. Segun AVP mester haci e cambionan aki pasobra nan ta urgente y pasobra ta na interes di henter pueblo di Aruba. Rene Herde': "Mientras MEP ta busca un hende pa duna culpa of pa colga, AVP ta busca solucion cu pueblo mester ripara."Ta pa e motibo aki AVP a dicidi di wanta e proposicion di MEP,pa caba e investigacion cu apenas tres siman pasa a pidi gobierno pa haci. Despues gobierno mester raporta bek na Parlamento.AVP kier wak prome ki resultado e cambionan cu nan trece ta duna. Y si despues ainda falta informacion, claridad o kico cu sea, anto semper por laga haci mas investigacion. Pasobra loke si AVP no kier ta un ripiticion di e situacion cu a surgi na WEB.

Bula cabes

Loke ta obvio segun AVP ta cu MEP djis kier busca un hende pa duna culpa di tur cos y bula su cabes. AVP di lo contrario ta busca un solucion pa stop e compania WEB di perde placa y pa evita cu pueblo ta hay'e ta paga un prijs cu segun mercado internacional lo por ta mas abou. Rene Herde: "Nos kier e maximo na beneficio pa pueblo. Esey pa nos ta e prioridad. P'esey nos kier pa gobierno, Utilities, Hunta di Comisario y Regencia di WEB, ehecuta e recomendacionnan di e prome investigacion prome. Pasobra esey ta soluciona problema y lo por trece beneficio. Djis busca un culpabel no ta duna niun beneficio. E ta satisface e sed di rabia y vengansa so. Nos no ta pensa asina. Na su debido tempo lo haya un splicacion y lo busca pa tur esunnan envolvi carga nan responsabilidad pa loke a sosode. Pero e prioridad awor aki ta solucion!Un investigacion mas awor aki pa busca culpabel no ta yuda den esey." Asina Rene Herde a finalisa ta splica e diferencia den acercamento entre AVP y MEP.❑

Gerick Croes (MEP)

9 ministerio ta contribui na sangra Aruba financieramente

ORANJESTAD - Nuebe ta mas cu shete! No solamente den cifra pero tambe den e costo nan cu e ta trece cu ne riba lomba di pais Aruba y cada ciudadano ora cu Gabinete Eman a amplia e ministerionan. No ta di awor nos di MEP a vocifera e abuso y acto di sinberguensa aki. Den cuadro di esaki nos lo ta informando pueblo tocante diferente gastonan den Gabinete Eman cual gastonan di cada un bureau no ta un excepcion.

Nos a haci un analisis di e gastonan di e bureau di ministernan for di tempo cu Gabinete Eman a tuma mando di gobernacion te cu e presupuesto 2015. E cifranan ta indica cu e gastonan di 7 ministernan pa e temporada di 2009-2013 caba tawata mustra un aumento. Pa bay mas den detaye e bureau di 7 ministernan di AVP pe temporada menciona a costa Aruba un averahe di 42.3 miyon pa aña.

Pa midi e diferencia nos a compara e cifranan pe 7 ministerionan di MEP na clausura di su gobernacion na 2009. E costo total di e shete ministerionan tawata alrededor di 30.4 miyon. Kico esaki ta bisa bo? Cu di e momento cu AVP a tuma mando caba a cuminsa na gasta placa di e ciudadano pagado di belasting! Pasobra e diferencia ta aproximadamente 12 miyon compara cu na final di 2009!

Pero sed pa poder y placa di AVP y su integrantenan no a keda te eynan. Na 2013 dos miembro a persisti pa tuma funcionnan di minister. Aparentemente pa complace esakinan y cumpli cu promesanan haci a dicidi pa amplia e ministerionan di 7 pa 9. Esaki ta algo cu den principio gobernador a conseha y sr. Mike Eman ta bon na altura di esaki pero a opta pa haci y deshaci cu placa di pueblo! Pa e ultimo 2 añanan aki (2014 & 2015) segun e cifranan conoci e 9 ministerionan ta costando e pagado di belasting un averahe di 47.4 miyon pa aña. Pues 17 miyon florin mas comparando cu e 30 miyon di gobernacion di MEP.

Ta obvio cu e aumento di coordinadornan ultimo tempo a haci su efecto tambe. Pasobra den e gobernacion di MEP na 2009 bo tawatin un total di 107 coordinador mientras cu actualmente den 2015 nos ta papiando di 365 coordinador cual ta 244% mas! Awor e pregunta cu ta surgi ta e ministernan di AVP falta di capacidad y conocemento pa por opera? Un cos ta sigur un cantidad ta ganando suma astronomico sin cu di berdad e ta hustifica!



Mester enfatisa cu e gastonan ariba menciona tin di haber cu solamente e bureaunan di e ministernan. Un otro analisis cu bo por haci ta di gastonan total di tur ministerionan (incluyendo tur departamento). Si bo haci un comparacion di e gastonan total di tur ministerionan entre 2015 vs 2009 bo lo nota un diferencia substancial! E diferencia entre e totalidad di ministerionan comparando cu 2009 ta di aproximadamente 160 miyon!! Esakinan ta pruebanan di un Gabinete sin rumbo y iresponsabel cu e maneho financiero di nos pais. E ehempel ariba menciona ta muestra cu 9 ministerio ta sangrando Aruba financieramente!❑



Lorna C. Jansen-Varlack(AVP)

Ta consehabel pa problemanan di scol wordo soluciona riba nivel di scol

ORANJESTAD (AAN): Ultimo tempo Parlamento di Aruba ta haya su mes den e situacion unda Parlamento ta wordo envolvi den problemanan cu por wordo of mester wordo soluciona na pia di trabou. Parlamentarionan ta representantenan di pueblo, pero e proceduranan pa problemanan wordo soluciona mester wordo respeta pa tur hende.

Unabes un problema wordo discuti, resolvi y cu tur hende ta di acuerdo cu e conclusion, e tema no por wordo discuti un biaha mas. Hopi hende a cuestiona e posicion cu e ex -docentenan den fraccion di AVP a tuma pa cu e problema cu a tuma luga na Scol Basico Kudawecha algun siman pasa sin ta na altura kico a pasa realmente den e situacion di Scol Kudawecha y sin ta na altura kico realmente a tuma luga na Parlamento.

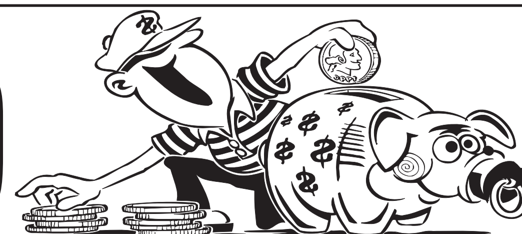
Na prome instante mi por bisa cu e reunion publico a wordo yama di atardi pa e siguiente mainta y cu e informacion cu fraccion AVP tawata tin na su disposicion na e momento ey tawata insuficiente y incompleto. Parlamento no a scucha e grabacion y no tawatin tur e corespondencia cu a tuma luga den nan posesion. Parlamento mester a bay tras na loke cu tawata skirbi den medionan di comunicacion, facebook etc. y esunnan cu si tawata tin informacion tawata cauteloso pa duna cierto informacion. E experiencia ta cu hopi biaha ora casonan asina yega parlamento politica ta wordo hunga cu ne y e ta keda na cada parlamentario si e lo presta su mes pa esey. Nos ta consciente cu e unico meta cu MEP ta envolvi su mes den e tipo di reunionnan asina ta pa critica e maneho di e minister concerni y pa entrega un mocion di desconfiansa contra e minister. E interes pa realmente busca un solucion y pa aporta cu algo constructivo ta riba e ultimo luga.

Como un profesional di enseñansa (maestro, cabesante) y cu e experiencia di un parlamentario mi persona a scoge pa atende cu e problema aki na un manera neutral, profesional y obhetivo. Pa cu e motibo aki mi persona no a bay den e direccion di culpa ningun hende, pero mas tanto a scoge pa papia



riba e aspecto di prevencion. E informacion cu Parlamento a haya no tawata cla y pa cu e motibo aki mi a scoge pa sigui traha riba e investigacion y pa "parkeer" e carta di schorsing. E meta principal di e reunion aki tawata " Con nos por preveni cu algo asina ripiti su mes den futuro'?

Nos ta consciente cu problemanan den enseñansa ta tuma luga diariamente y e ta necesario y importante cu maneho nan/protocolnan ta wordo desaroya riba tur nivel. Protocolnan no solamente riba comportacion, pero tambe riba e cuido y siguridad optimal di nos alumnonan y di nos maestronan. No por sinta warda pa algo tuma luga na bo scol, pero tur hende mester actua mas pro activo y siña di experiencia di otro. Traha maneho pa tur problema cu por pasa na scol riba nivel di alumno, maestro, mayor etc. y e stapnan cu mester wordo tuma ora algo pasa. E maneho mester wordo trata cu tur hende cu ta envolvi cu enseñansa di e alumno. Si e maneho nan riba tur nivel ta "den su luga", e por evita cu problemanan ta escala y sali di man. Pa tur problema den enseñansa tin instancianan "den su luga" cu mester atende cu e problemanan y e instancianan mester informa minister ora e problema pega of ora un problema ta rekeri conseho of intervencion di minister. Mi ta spera cu e tipo di problemanan lo no ripiti su mes den futuro y cu tur hende a siña algo di loke a pasa. ❑



Clasificado

MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 5:00PM

TA BENDE
Un Buggy geel completamente re-build pa Afl. 14.000,=
Pa mas informacion
Tel: 597-7803

TA BENDE
Un cashi paña y un lessenaar, y golf sticks.
Tel: 561-7112 / 567-6844

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. **Tel: 594-9069**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta skrika paña, hasi cas limpi, por verf bo cas y chapi tambe. Pa mas informacion
Tel: 566-1720 / 742-8705

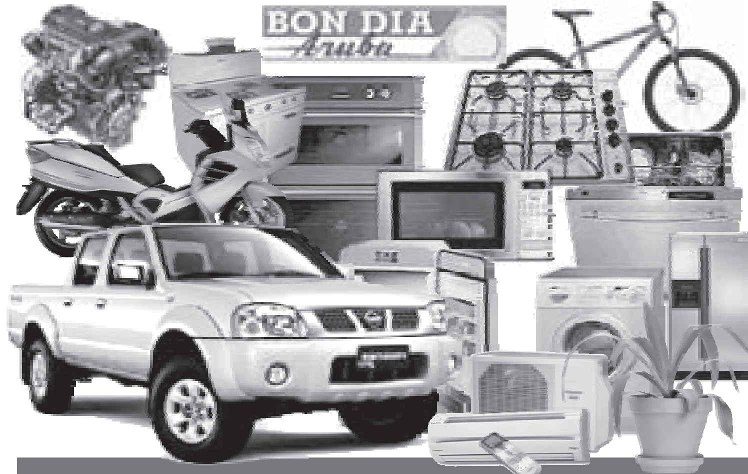
TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chiquito y grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo graniet y piedra. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm.
Pa mas informcion
Tel: 593-7784

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

BO TA BENDE, HUUR OF BUSCA CUALKIER ARTICULO, NOS TA OFRESE UN SERVICIO UNICO Y RAPIDO.



OWN YOUR ONE HOUSE ON ARUBA
LOOKING FOR MANAGEMENT PROPERTY CALL NICK
TEL: 00297-568-7681

TA BENDE
Un Camaro Chevrolet Geel aña 2010 cu 63.000km cori pa Afl. 35.000 Bin cu un bon contra oferta.
Pa mas informacion
Tel: 593-1184

TA BUSCA
Pa huur, cas pabou di brug 3 kamber. Te cu 1.500 florin.
Pa mas informacion
Tel: 7306445

TA BENDE
1 cashi di paña elegante bon prijs 1 lessenaar bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 567-6844

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

TA BENDE
Un Toyota Camry 1999 automatic den bon condicion
Pa mas informacion
Tel: 585-5324 / 562-7009

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas informacion
Tel: 567-0479

TA BENDE
Un Mazda CX-7 aña 2007 Automatic bon condicion ful equipped,automatic.
Prijs special Afl. 20.000,-
Pa mas informacion
Tel: 594-2263

TA HUUR
Un Apartment na Noord pa dos persona. **Tel: 744-4854**

SERIVICIO PUBLICO
Señora ta ofrese pa cuida hende grandi y ta haci cas limpi y cuida mucha.
Tel: 600-6502

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BUSCA
Dama mester trabao pa hasi cas limpi y wak pa hende grandi pa dia.
Tel: 567-9668 / 746-0101

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Gordura pa mata Afl. 7,50 pa saco. Tin mata di sorsaca, mispel, lamunchi, papaya,enano, coco enano, tin cayena cora y geel, trinitaria. **Tel: 564-4456**

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 732-1104

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- pa mas info.
Tel: 593-8182

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion corchon queen size.
Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

Clasificado
MAX 20 PALABRA

Riba mercado caba:

Lotto ta introduci wega di Raspa Y Gana nobo "Joya di Suerte"

ORANJESTAD – Lotto, e loteria di Aruba ta masha contento di por introduci un wega nobo y dibertido cu sigur ta bay ta exitoso un biaha mas. Ta trata di e wega di Raspa Y Gana esta "Joya di Suerte" cu ya caba ta riba mercado y ta costa unicamente 2 florin!

Con pa hunga "Joya di Suerte" ta hopi simpel: Den e mesun wega su liña: Ora BO number iguala NAN number, bo ta gana e premio cash indica pa e WEGA ey. Ora bo revela un simbolo di un prenda, bo ta gana 10 florin instantaneo.

Manera por nota, e ta hopi simpel pa hunga y bo por gana un premio maximo di 5 mil florin. Tin hopi diferente premionan cash cual ta varia di 2 florin, 4 florin, 6 florin, 10 florin, 30 florin, 100 florin y tambe premionan di 500 florin instantaneo te cu premio maximo di 5000 florin.

Corda cumpra bo "Joya di Suerte" entrante awe y bira un di e feliz ganadonan di e tremendo wega nobo aki!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❏



"Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Carlos Vieira do Salão

*13-12-1955 - †20-04-2015

wNa nomber di su
Mama: sra.Vuida Teresa Andrade Vieira do Salao
Tata: †Jose Vieira do Salao
Su yuinan: Giancarlo Jamil Vieira do Salao
Giovanni Javier Vieira do Salao
Stima manera yui: Brigitte Croes y yuinan
Yui di criansa: Marlyn Ignacio
Mama di su yuinan: Cosma Kelly
Nietonan: Jamil-Ann Jamilah Vieira do Salao
Pedro Javier Everon
Gullyon Yoze Vieira do Salao
Rumanan:
Jose y Dolores Andrade do Salao – Krozendijk
Teresa y Jeff Franken
Mario Vieira do Salao
Lourdes y Edgard (Broertje) Maduro
Sobrinonan: Indira, Jair, Jennifer y Jason Andrade do Salao
Ivan Monart
Samuel Vieira do Salao

Bryan y Louedska Maduro
Iha: Jonathan Alvarez
Su primanan stima:
Mercedes Cabral Andrade y Maria da Luz Gois Andrade
Su padrino: Jose Fernandes Perna
Su madrina: Sixta Nathalia Sam
Su compernan:Abelino Dirksz y Broertje Maduro
Su tio na Madeira: Pader Bernadino Correa de Andrade
Su bisiñanan y amigonan di Koningstraat
Su bon amigonan: Gemmy, Dito, Manuelito
Tantanan y omonan, primo y primonan y demas famia Aruba, Corsow, Venezuela, Madeira, Brasil, Merca.

Demas famianan: Vieira do Salao, Correa de Andrade, Kelly, Everon, Krozendijk, Franken, Maduro, Kock, Monart, Tromp, Croes, Orman, Gomez da Silva, Cabral de Andrade, Vargem, Gois, Alvarez, Fernandes Perna.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 24 di april 2015 na misa Pro Catedral San Fransisco for di 9'or pa11'or di mainta, despues lo salipa Santana Katholico Caya Ernesto Petronia na Playa. E resto nan mortal di Carlos lo ta reposa for di 8'or pa 9'or di mainta na casKoningstraat 10.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 23 di april 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos tapidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan mas dificil.

Recordando 10 Aña di fayecimento di Natasha Shamira Croes
23 April 2005 – 23 Appril 2015

Beyond the stars illuminating the night sky
The heavens sparkle with Natasha's love
A soul that's left us far too soon
After so many years our hearts still loom

As she moves up through the years
Just smiles and love, no tears
Life's worries have all but gone
Quality time with Holy Trinity all day long

As heaven is all around us
Angels are singing our favorite songs
No rush, no time, no deadlines
We're back, where we belong

We laugh and talk of old times
And how special they have been
The view from here in heaven
Is like nothing we've ever seen

And although we miss our loved one
We'll pray to keep you strong
And we'll wait at heaven's gates
When the time for us all shall come

A thousand times we needed you
A thousand times we cried
If love alone could have saved you
you never would have gone so young

A heart of gold stopped beating
Two twinkling eyes closed to rest
Your soul is now pleasantly resting
Within God's garden of love

If I could give you, just one thing in Life
I would give you, the ability to see yourself through my eyes
Only then would you see, how special you are to me and all

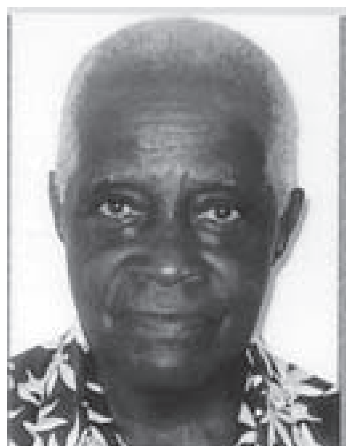




Bo ta cordialmente invita pa
un Santo sacrifisio di misa pa 6:00 na Tanki Leendert

" Like a bird
Singing in the rain,
Let grateful memories
Survive in time of sorrow. "

With deep sorrow we announce the passing of my beloved husband, our father and grand father:



Mr. James O. Wilson

better known as: "Tuti"

Date of burial and opportunity for condolences will be announced later

---

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

Aruba Airport Authority N.V. ta anuncia fayecimento di

Sr. Pedro Angel "Buchi" Croes

Tata di nos colega Pedro "Juni" Croes

Acto di entiero lo tuma lugar **Diaranson 22 di april, 2015 for di 2'or** di atardi na Aurora Funeral Home na Cumana,

Nos ta desea Juni y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V. — In co-operation with Schiphol International B.V. — Schiphol Group

---



Cu honda pena nos a tuma nota di fayecimento di

Señor Oslin (Chin) Julian Boekhoudt

Tata di Sr. O.J. Boekhoudt; Gerente General di WEB Aruba N.V.

Consorcio di Lendersnan, Hunta di Directiva, Gerente, staf y personal di AIB BANK N.V. ta extende nan profundo condolencia na Oslin Jr. y demas famia Boekhoudt.

Nos ta spera cu e recuerdo di momentonan cu boso a comparti cune ta un fuente di consolacion pa boso.

AIB BANK N.V.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ki legria, ora nan a bisami: "Laga nos ban cas di Senjor!"
A fayece cristianamente:



Theodor Dañe

Mihor conoci
como "Pachi Doy"
*04-07-1920 -
†21-04-2015

Na nomber di su
Yuinan: Sra. vuida Belinda Maxwell-Dañe y famia
† Koentji Dañe y famia
† Vera Francis y famia
† Betty Dañe y famia
Abel Dañe y famia
Fabian Dañe y famia
† Win Dañe y famia
Lily & Mai Arends y yiu
Rosa & Bruno Nicita y yiu
Annie y yiu
Su rumanan: †Tina y †Rey Werleman-Dañe y famia
Tuchi y Chichi Dañe-Croeze y famia
†Basilio Dañe
Swa y Cuñanan: † Bruno Dania y famia
† Jose Dania y famia
† Buchi Dania y famia
Sra. Vuida Bibi Henriquez-Dania y famia
† Teeuw Dania y famia
† Clarita Maduro-Dania y famia
Sr. Eloy Dania y famia
† Chomon Dania y famia
† Nico Dania

Nieto(a)nan, Bisanieto(a)nan, Tataranieto, Comer y Compernan, ihanan, bisinja, conocirnan, amistadnan, Staff y Personal y compañeronan di Cas di Machi y demas famia: Dañe, Dania, Maxwell, Hassell, Francis, Meurs, Arends, Nicita, Statia

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 24 april 2015 na Misa Inmaculada Concepcion sta Cruz. For di 2'or pa 4'or di atardi lo tin oportunidad pa condoleer, despues lo sigi un santo sacrificio di misa y nos lo compaña nos defunto stima pa su ultimo luga di sosiego pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Famia ta pidi disculpa y comprenshon si den nos tristesa nos por a lubida di mensiona algun familiar

Prome y despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Personal di Dienst
Landmeetkunde
en
Vastgoedregistratie (Kadaster)
ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Oslin Julian BOEKHOUDT

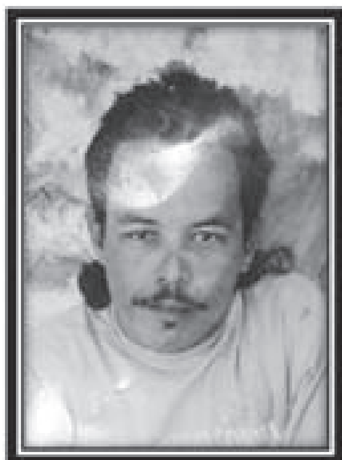
tata di nos colega Sr. Louis BOEKHOUDT.
Palabranan di mas sincero condolencia, forsa y consuelo ta bay na famia y conoci di e difunto na e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Oslin sosega na paz.



"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bay dilanti y paz lo sigui den su paso."
Ps. 85:10, 11, 13

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Emilio Alexander Tromp

Mihor conoci como: "Kabubi"

⋆30-05-1968 †20-04-2015

Na nomber di su:
Tata: Leocadio "Bori" Tromp
Mama stima: †Aurora Quandt
Yiunan: Derrick Tromp
Lixian Tromp
Rumannan: †Carla "Gala" Quandt y yiunan
Jaqueline "Jacky" Y Karel Kock-Tromp y yiunan
Pedro Javier "Poei" Tromp y Daniella "Nella" Dirksz y yiunan
Maurits y Ruthmilla Tromp-Schoop y yiunan
Mescos ruman: Gizcard "Gizzy" Quandt
Sobrinonan: Gizcard, Jason, Jeffrey, Jordy, Jannick, Ian, Calvin, Jair J.J., Sixtion
Subrinanan: Josanne, supretiwowo Jardiella, Carienne, Mauriëlle
Tantanan: Martina "Tina" Tromp y famia
Fransisca "Chika" Tromp
Clara "Caya" Tromp y famia
Omo: Rufo y Mary Quandt y famia
Tanta di respet: Sra. Vda. Paulina Quandt
Mama di suyiunan: Kimmy Sue Wong
Milly Loefstop
Madrina y padrino: Martina Tromp y Mauricio Wolff
Tur prima y primonan
Mihor Amiga: Nella
Amigonan mas serca di cas: Richard "Chicha", Ivan Monart, Edmar, Otty, Jun-Jun, Richi, Anaflor, Rossi y tur esnan cu sa demaciado pa menciona.
Hefe: Alberto "Beto" Gomez
Demas famia: Tromp, Quandt, Gomez, Kock, Dirksz, Schoop, Wong, Fornerino, Croes, Hoek, Ridderstap, Zievinger, Orman, Swaen, Lue, Chirino, Dania, Holsman, Willems, Martis, Reyes, Wolff, Ranes, Kemp, Velaque, Schotborg, Maduro, Kelly, Westerhoff, Cannegieter, Odor, Smolder, Royer, Fingal, Thomas, Mateo, De Lange, Wolter, Carti y demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda y U.S.A.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 23 di april 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 22 di april 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo:23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:




Pedro Angel Croes

Mihor conoci como "Buchi"

Ex. Auto Bus B29

⋆16-11-1934 †19-04-2015

Na nomber di su:
Casa: †Ana Maria "Annie" Croes-Werleman
Yiunan: Mirto y Arelis Croes-Gonzalez
Ruben y †Sandra Croes-Maduro
Pedro Angel "Junior" y Yesenia Croes-Arenas
Nietonan: Franklin y Yvonne Croes-Solognier, Angel Yael Croes, Shelyn Arenas, Daniel, Maricel, Vera Croes
Bisanietonan:
Kyle Croes, Kaylee-Ann Croes
Rumannan:Maximiliano y Josephina Croes
Leoncita y Thomas Hernandez-Croes
†Nicolina y Arturo Willems-Croes
Maxima y Ireno "Leon" Kock-Croes
Sa y cuñanan :Marina Reyes-Werleman
Estanislao y Margo Werleman-Croes
Francisca y Henry Henriquez-Werleman
Lucinda y Harold Burne-Werleman
Ricardo y Julianita Henriquez-Werleman
Max y Tina Werleman-Koolman
Lucia Feliciano Werleman
Daye Werleman
Omo: Frans Croes
Tantanan: Doloria Quijada
Lica Croes-Croes
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan
Demas famia: Croes, Lampe, Werleman, Gonzalez, Arenas, Bislip, Willems, Kock, Hernandez, Maduro, Solognier, Williams, Wever, Flanegin, Meza, Morales, Vargas, Perozo, Lopez, Socorro
Bon amigonan: Frank Hurtado
Emiliano Gomez
Dokter di cas: Britt-Croes
Ex coleganan di Arubus y LAGO

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 22 di april 2015 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana De Vries na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 21 di april 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan mas dificil.

Cu honda pena, pero conforme
cu boluntad di Dios, nos tin e tristo deber di
anuncia fayecimento di

Oslin Julian "Chin" Boekhoudt

Tata di Sr. Oslin Boekhoudt, director di WEB Aruba N.V.

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 22 di april 2015
di 2:00 p.m. – 4:00 p.m. na Pro Catedral San Francisco y
despues ta sali pa Santana Catolico (Oranjestad).

Cu "Chin" sosega na paz.

UTILITIES ARUBA NV

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa."
Salmo 23:1,2,3
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos tata, opachi y ruman stima:



Oslin Julian Boekhoudt

Mihor conoci como "Chin"

17 di juni 1933 – 17 di april 2015

Viudo di Liria Edita Boekhoudt-Wever q.e.p.d.
Ridder in de orde van Oranje-Nassau
Toyama Honorary Friendly Ambassador
Miembro honorario di Cas di Cultura
Miembro honorario y cofundador di Mascaruba
Miembro honorario di Teachers United
Ex-hoofd di Sint Martinus School
Ex-waarnemend hoofd di De La Salle Colege
Ex-inspecteur na Departamento di Enseñanza

Na nomber di su yiunan:
Oslin Jr. y Maybelline Boekhoudt-Snel
Liria y Edsel Everon-Boekhoudt
Erwin y Irena Boekhoudt-Bernabela
Miralda Boekhoudt y Alcid Rodriguez
Louis y Lydia (Suzy) Boekhoudt-Croes
Rumannan:
Mario (Nene) Boekhoudt y famia
Marius (Ibi) y Henny Boekhoudt y famia
Swa y Cuñanan:
John Hendrik (Jenny) y Milda Wever-Arendsz y famia
Evelina Acosta-Wever y famia
Nieto y bisanietonan:
Osbaldi, Sean, Liza, Quinton, Jeunard, Kayleigh, Jeuneau, Jermar, Joey, Lynn, Yarrick, Yadirah, Yadienne y Janïrh
Mescos cu yiu:
Brigitte Boekhoudt, Charles Brouwer, Susan de Lange y Jacky Kock-Jansen
Subrino y subrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, amigonan, bisiñanan, compañeronan y cuidadornan di Huize Maris Stella afdeling Izoria, amigonan di Mascaruba, amigonan di Teachers United, excoleganan di Departamento di Enseñanza y demas famia: Boekhoudt, Wever, Snel, Everon, Bernabela, Rodriguez, Croes, Wild, Laclé, Somers, Kock, Maduro, Habibe, Arends, Acosta
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 22 di april na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa. E defunto lo ta reposa for di 2or pa 4or di atardi den misa y despues lo sali pa Santana Catolico na Caya Ernesto Petronia.
Adres y dia pa condolencia:
the Olive Tree funeral home na Cumana, diamars 21 di april di 7or pa 9or di anochi.
e-mail pa condolencia: Chinboekhoudt@gmail.com
Ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Na lugar di flor of krans ta aprecia un donacion pa Huize Maris Stella, lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Revelation 21: 3-4
3 And I heard a great voice out of heaven saying, Behold, the tabernacle of God is with men, and he will dwell with them, and they shall be his people, and God himself shall be with them, and be their God. 4 And God shall wipe away all tears from their eyes; and there shall be no more death, neither sorrow, nor crying, neither shall there be any more pain: for the former things are passed away.

With deep sympathy we announce the passing of:



Jester Claudius Nicholas Alexander

Better known as: "Nicky"

Sunrise: 06-04-1964

Sunset: 12-04-2015

Left to mourn are his:
Wife: Bernadette Loraine Alexander
Children: Rickey Alexander
Paul Richie Alexander
Mother: Ann Mckie and Esmond Levenstone
Father: Sonney Paris
Brother & sisters:
Steve Alexander in Greneda
Sanchia Charles in Greneda
Andrea Alexander in USA
Morine Peterson in USA
In laws: Rhonda Noel Alexander and fam.
Kingsley Charles and fam.
Families: Donna and Shorma Charles of the Charles,
The Bermnerd family
The Mckie family
Marcilla, Christina, Nathalia, Margaret, Juan David and Ruben of the Yrausquin family
The funeral will take place on Thursday 23 April, 2015 at 4 pm at the Pro Catedral San Francisco di Asis, Oranjestad, afterwards the burial will take place at the Cementary at Sabana Basora. The deceased will be at the church from 2 pm.
Adress for condolences: Aurora Funeral Home on Wednesday 22 April, 2015 from 7:00 pm to 9:00 pm.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

GOD HEEFT GEGEVEN,
GOD HEEFT GENOMEN

Met grote droefheid, maar dankbaar dat wij haar hebben mogen kennen,maken wij het overlijden bekend van



JOAN CARLINE DRIESSEN-BENNETT

22.07.1943 - 19.04.2015

Pauselijke Ere-orde Pro Ecclesia et Pontifice
Ridderin de Orde van Oranje-Nassau
Ere-penning van de Alliance Francaise (Parijs)
Mede-oprichtster Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba
Namens haar echtgenoot:
Johannes (Huub) Driessen
Haar kinderen:
Daniel en Marisa Driessen- Harms
Esther en Brian Redmond-Driessen (USA)
Haar kleinkinderen:
Colin en Keira Redmond (USA)
Haar familie, vrienden en organizaties:
†Eddy en †Nena Bennett-Piternella
†Eugene en †Helena Gunther-Bennett
Paul en Osa Bennett-Kjeldsen (Denemarken)
Elise van Tuijn –Driessen en familie (Nederland)
Eline Driessen (Nederland)
Eric Bennett en familie (Denemarken)
Peter Kim Bennett en familie (Denemarken)
Gerry Bennett; Nyana Bennett en familie (USA)
Janine Gunther; Eugene (Bosche) Gunther (Nederland)
Weduwe Ruth Harms en familie
Families Redmond (USA)
Families Martina, Pinus (Cur.), Angela, Antoine, Joseph, Doherty, Brinkman,.
van der Putten, Aal, Every, Rodriguez, de Nobrega, Alliance Francaise Aruba, Arubaanse Kunstkring, Rotary-Anns, Ds.Gert Pennekamp (Marinierskazerne Aruba), JulesPost (Hoofdkrijgsmacht Aalmoezenier), Dr. A. Schwengle, Dr.S.Wills en de afdeling oncologie, Dr. D. Daryanani, Afdeling Therapie Ziekenhuis, oud-collega's uit het onderwijs en de vele vrienden en bekenden.
Gelegenheid tot condoleren in Aurora Funeral Home op donderdag 23 aprilvan7 tot 9 uur. Deafscheidsdienst wordt daar tevens gehouden op vrijdag 24 april van 2 tot 4 uur. Crematie zal op een later tijdstip plaatsvindenin besloten kring.
In plaats van bloemen gaarne een donatie voor de Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan.

Pa asesinato di mama

Pareha Mericano sentencia na castigo di prizon na Bali





BALI, Indonesia (AP) – Corte Indones a haya un pareha Mericano culpabel di asesinato premedita, y a sentencia nan na castigo di prizon diamars, pa e asesinato di e muhe su mama, cual a sosode na un hotel na Bali.

Corte a sentencia Tommy Schaefer na 18 aña di prizon y Heather Mack na 10 aña, pa mata Sheila von Wiese-Mack intentionalmente, mientras cu nan tabata cu vakantie na augustus aña pasa. E curpa mal bati a wordo haya, hinca den un maleta den e bahul di un taxi na St. Regis Bali Resort.

E panel di 3 hues a bisa cu nan a dicidi di ta tolerante cu Mack di 19 aña, pasobra el a caba di duna luz.

"Su baby recien naci mester di e amor di su mama y tambe e mester wordo cria na pecho", e veredicto ta bisa.

Corte a dicidi cu Schaefer di 21 aña, tabata culpabel di bati von Wiese-Mack mata den un camber di hotel, y su pareha Mack a yuda.



Schaefer y Mack

Schaefer y Mack, tur dos di Chicago, a wordo husga separa den e mesun corte cu e mesun huesnan y fiscal.

Nan a wordo aresta un dia despues cu a descubri e curpa di von Wiese-Mack di 62 aña, den un maleta den e bahul di un taxi.

Nan tin un siman pa dicidi si nan lo apela e veredicto.

Segun reporte, von Wiese-Mack no tabata contento cu e relacion di e pareha.

E acusacionnan di asesinato premedita tin un castigo maximo di pena di morto.

Fiscalnan a exigi sentencia di 18 aña pa Schaefer y 15 pa Mack.

Hues

Hues Made Suweda a decribi Schaefer su actonan como sadistico, pero a bisa cu su bon manera y como cu el a expresa di ta arepenti durante huicio, a yuda cu e no a haya un sentencia mas halto.

Schaefer a testigua durante su huicio, cu von Wiese-Mack tabata rabia, ora cu el a haya sa di su yiu muhe su embaraso y a purba choc'e, cual a pone Schaefer dal e cu un conchi di fruta di metal.

Fiscalnan a bisa cu Mack a yuda Schaefer hinca su mama su curpa den e maleta, por medio di sinta riba dje pa Schaefer cer'e. Despues nan a pone e maleta den e bahul di e taxi y a bisa e chauffeur cu nan tabata bay check out di hotel y nan lo bolbe, nan no a bolbe, fiscalnan a bisa.

Nan a bisa cu Mack y Schaefer a planea pa mata Mack su mama, pasobra e no tabata sostene nan relacion, y cu un biaha Mack a propone pa Schaefer contrata un persona pa asesin'e pa $50 mil.

Von Wiese-Mack

Von Wiese-Mack tabata viuda di un compositor di jazz y musica clasico masha renombra, James L. Mack, kende a fayece na 2006 na edad di 76 aña.

Un di Mack su abogadonan cu ta basa na Merca, Michael Elkin, a bisa den un declaracion, cu el a puntr'e con e ta sinti, y el a contesta cu el a resa lo siguiente:

"Dios, mi sa cu bo no ta scucha di mi mucho, y tin biaha mi ta actua manera un imbecil, pero por fabor tene misericordia riba mi alma y pa mi yiu muhe Stella, awo cu mi ta haya asina hopi falta di mi mama y tata, Amen."❑

Homber deteni despues di candela na embahada Britanico na Den Haag

DEN HAAG (AP) – Polis Hulandes a bisa cu nan a detene un homber di 32 aña, despues cu tabatin un candela na embahada Britanico na Den Haag.

Vocero di polis Yoeri Voogt a bisa cu e homber a wordo deteni cerca di embahada, despues cu e candela a cuminsa diamars, trempan, cual ta situa un caminda historico cu mata riba un rij den centro di Den Haag.

Voogt no tabatin mas detaye y a bisa cu e investigacion ta andando, pa saca afo si e homber tabata envolvi den e candela.

Miembronan di cuerpo di bombero a bisa cu e candela tabata bou di control y cu no tabatin herido.

Vocero di embahada, Alex Lawrence a bisa cu e personal di embahada tabata wardando pa bay bek den e edificio, ora cu bombero caba cu nan trabou.❑


EPA



Febiar:

Campeon di Bola 10 Ditto Acosta

Lesa B3



Revista Kiniki:

"Danki pa 1 aña di sosten"

Lesa B4



Despues di 19 aña di servicio

A despedi di Marcos Sydor como nos cara na Argentina

Lesa B5

BON DIA Aruba

Diaranson 22 di APRIL 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

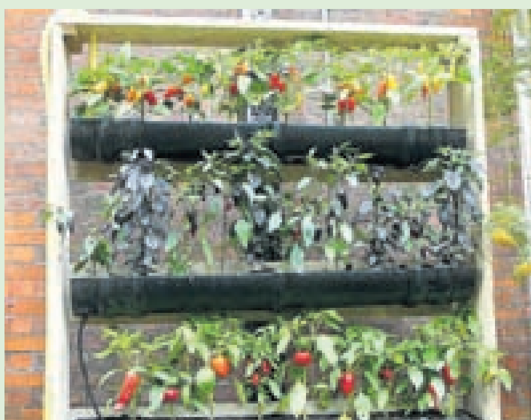
Dia di Tera:

Ta nos turno pa guia



Awe, mundo completo ta reconoce y celebra Dia Internacional di Mama Tera cu e aña aki ta hiba e tema "Ban redefini loke progreso ta significa: Ta nos turno pa guia"

Lesa B16







BON DIA Aruba



Cu golnan di Enzi Broussard, Dominique Lopez y Yori Broussard

International School of Aruba ta titula Campeon den 'Weganan Interinsular'

WILLEMSTAD/ORANJESTAD - Un schema di entrenamento y preparacion coordina pa Ibisa, hunto cu meneer Lee y meneer Samingoen di International School of Aruba cu a cuminsa den luna di januari a duna bon resultado. E satisfaccion y alegria tabata inmenso ora cu den fin di siman e hobennan di e team di futbol di International School of Aruba a titula campeon na Corsou den 'Weganan Interinsular'.





Como preparacion na Aruba, e team a hunga varios wega di fogeo cu a yuda y stimula nan mentalidad competitivo. Alabes a traha riba nan habilidad, tactica y dominio di bala riba tereno. Den tur forma a traha duro cu e team completo y ainda un dia prome cu nan a biaha a hunga e ultimo wega di fogeo. E team tabata hopi bon prepara pa nan weganan na Corsou.

Riba diabierna atardi, International School of Aruba a hunga su prome wega contra di Kolegio Mgr. Wim Ellis, cu tabata e Team 1 di Corsou. E duracion di wega tabata 25 minuut pa banda, cu un descanso di 10 minuut. E hobennan di International School of Aruba a subi tereno dicidido y cu animo, tabata move sigur direccion di gol. E hobennan di Aruba a sa di sorprende e team campeon di Corsou y e wega ta finalisa cu anotacion di 6 pa 0. Pa International School of Aruba ta anota 4 gol Enzi Broussard, mientras cu su ruman Yori Broussard a anota 2 gol.

E weganan a continua diasabra y Aruba a habri e dia enfrentando e team di Boneiro cu a wordo representa pa e hobennan di Kolegio Kristo Bon Wardador. Un bon anochi di descanso y soño a duna e hobennan di International School of Aruba energia barbaro pa domina e wega completamente. E team di Boneiro no tabatin oportunidad practicamente pa desaroya riba tereno y Aruba si ta probecha di cada ocasion. E wega aki ta finalisa cu anotacion di 9 pa 0 na fabor di Aruba, cu 5 gol anota pa Enzi Broussard, 2 gol anota pa Dominique Lopez, mientras cu Yori Broussard y Angelina Bardi ta anota 1 gol cada un.





International School of Aruba su ultimo wega a tuma luga diasabra atardi pa 3'or y a topa cu Team 2 di Corsou cu tabata Kolegio Don Sarto. Animo y moral di nos hobennan di Aruba tabata halto y a hunga e ultimo wega aki cu hopi siguridad. Cu un dominio total riba tereno di bala cu a kita tur duda, si ainda tabata tin. E hobennan di International School of Aruba ta gana e wega cu anotacion di 8 pa 0. Enzi Broussard ta marca 6 gol mas riba su nomber, mientras cu Dominique Lopez ta anota 1 gol y Yori Broussard tambe ta anota 1 gol.

E resultado final di e 'Weganan Interinsular' escolar den futbol pa mucha muhe ta bira:
Kolegio Don Sarto (Corsou 2) na di tres luga y Mgr. Wim Ellis (Corsou 1) ta keda na di dos luga. Ambos team ta ricibi nan medaya y trofeo, contento cu e logro pa nan school y pa Corsou.

International School of Aruba ta gana tur wega na Corsou y ta finalisa invicto, titulando asina campeon di Futbol mucha muhe di e 'Weganan Interinsular 2015', cu 23 gol na fabor y 0 gol contra. Tur hoben ta ricibi nan medaya y e school ta ricibi e trofeo di campeon. Como hungado mas valioso di e weganan di futbol a keda e hoben Yori Broussard di International School of Aruba cu tambe a ricibi su trofeo di MVP.

Ibisa ta felicita e team completo di International School of Aruba, como tambe coach di e school meneer Stephen Lee y chaperonne di e hobennan sra. Elena Musto, cu logro di e titulo di campeon. Un gradicimento special na e mayornan cu tambe a biaha cu e hobennan pa Corsou pa duna nan e apoyo necesario durante tur wega cu sigur tabata un estimulo y animo grandi.
Na yegada di e delegacion di Aruba diadomingo anochi, e team di International School of Aruba a wordo ricibi den e sala VIP di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa representantenan di Gobierno, Minister drs. Paul Croes cu tabata presente pa felicita e team y duna nan bonbini den nomber di Minister di Deporte dr. Alex Schwengle. Minister Michelle Hooyboer Winklaar tambe tabata presente y Directora di Ibisa Sra. Monique van Embden.

Presidente di Parlamento Sra. Marisol Lopez Tromp a haci e biahe cu e team como un mayor y tambe tabata hunto den e sala cu su coleganan. Alegria y positivismo tabata reina, pa motibo cu na mes momento tambe a yega e delegacion di landamento cu a bay representa Aruba na Carifta y tambe a logra hopi medaya. Ibisa ta felicita tur atleta cu a duna un tremendo prestacion den exterior y ta trece medaya y trofeo den nan deporte pa Aruba y ta aprecia e gesto y honor cu e mandatarionan a duna na tur atleta.❑



Febiar:

Campeon di Bola 10 Ditto Acosta



ORANJESTAD - Ditto Acosta ta titula campeon di Bola 10 ganando Ryan Rampersaud den final asina sigura su puesto den Panamericano y Gunnar Leonardo ta sali na di 3 luga. #4 Colin Nobrega, #5-6 Richard Wolff / Fredly Tromp, #7-8 George Nobrega / Angelo Tromp.

Un Classic Billiards cu tabata completamente yen diabierna cu wega nan cu a bay den ora di madruga pa asina sigui diasabra y culmina diadomingo cu e miho 6 hungadonan.
Un danki na tur e 28 hungadonan cu a participa.
Hungado cu a clasifica te awor pa Panamericano bola 10 ta:
#1 Ditto Acosta ganador Nacional 10 ball
#2 Ryan Rampersaud #1 ranking APT A...
#3 Gunnar Leonardo #2 ranking APT A
#4 Richard Wolff #3 ranking APT A
Mester warda 1 Tour di APT A May 17 pa saca e 3 hungadonan oficial. E siguiente competencia lo ta dia 1 te cu 3 di mei, ABC Open 9 Ball cu 10 mil florin na premio. "Un danki grandi ta bay na sponsornan: Lotto, Pizza Hut & Aruba Bank," segun e organisadonan.❑

Jean-Marc Ras

Cara di Subway den Aruba Bank Challenge



ORANJESTAD - Algun siman atras Aruba Bank conhuntamente cu Subway Aruba a anuncia cu lo cuminsa cu e Aruba Bank Challenge co patrocina pa Subway Aruba. Akinan Subway a duna tur su fiel clientenan e oportunidad pa aplica pa asina ta e representante di Subway durante e 8 simannan di e Aruba Bank Challenge. Manera ta conoci, despues di un proceso di aplicacion, Jean-Marc ta e persona cu a keda eligi pa haci e tarea aki.

Jean-Marc, hunto cu e otro participantenan, ya ta bayendo pa di 5 siman cu nan ta den training intensivo pa asina aki ta cla y fuerte pa por participa na Aruba Bank Walk & Run cu lo tuma luga durante 4 dia den luna di mei.

Durante un desayuno ameno na Subway, Jean-Marc a laga sa cu e ta sintiendo su mes hopi bon y ta contento cu e progreso cu e ta mirando den su mes. E ta contento cu un bon amigo di dje a tuma e stap di inscribi su persona pa participa na e reto aki. Desde cu Jean-Marc a start cu e reto aki el a baha ya 5 kilo caba. Como un ehecutivo hoben, manehando dos compania, Jean-Marc pa hopi aña a biba ta come riba caya y den oranan laat di anochi. Su trabou ta rekeri cu e ta hopi riba caya cual ta haci cu hopi bes ta come cosnan facil pa haya y den pura. Consecuencia di un manera di biba asina ta sobrepeso.

"Mi semper a convence mi mes cu pa motibo di mi trabou, mi no tin tempo pa haci ehercicio, ni come saludabel," Jean-Marc ta bisa. "Mi ta contento cu awe mi ta wak esaki ful diferente. Mi a siña cu haci ehercicio ta parti di rutina y cu si tin e gana, por traha e tempo pa esaki. Awor mi por combina esaki hunto cu mi bida familiar como tambe cu mi trabou," Jean-Marc ta sigui bisa. "Mi ta sinti mi bon y tin e confiansa cu fin di mei lo mi core tur 4 dia alrededor di 5km cada dia, sin cana."

Jean-Marc kier a gradici Subway Aruba pa duna su persona e oportunidad pa participa na e Aruba Bank Challenge aki. E ta bisa cu esaki ta e push cu e tawata tin mester pa mira bida diferente. Ademas e ta gradici Aruba Bank tambe pa organisa esaki y ta spera cu e reto aki keda wordo organisa tur aña pa duna mas hende e oportunidad unico aki.

Subway Aruba ta gradici Jean-Marc pa su pasion y dedicacion y ta desea su persona hopi exito cu e ultimo simannan di training. ❑

Lotto:

Atletanan infantil di triatlon a gana mayoria premio na Corsou



ORANJESTAD - Nos atletanan infantil den e deporte di triatlon a haci un tremendo papel den e competencia di Ennia Kids Triatlon tene recientemente na e isla di Corsou.

E cuater atletanan prometedor aki a sa na triunfa cu tres medaya di oro y un di brons den e tres categorianan disponibel.
E seleccion infantil bou guia di coachnan Eights y Hill a haci un tremendo papel den tur tres disciplina, tanto den landamento, core bicicleta y core na pia nos atletanan a domina esakinan cu facilidad.
E atletanan cu a logra triunfa cu medaya di Oro tabata Chrisiaan Jansen kende a logra e prome luga den e categoria 6 - 8 aña. E hobencito Justin Morales tambe a logra un prome luga den e categoria di 9-11 aña, mientras e hobencito Giannon Eights tambe no a keda atras y logra triunfa cu un prome luga den e categoria di 12-14 aña. Aki tambe e hobencito Decan Tham a logra un di tres luga y un medaya di brons.

Un palabra di pabien sigur na e federacion di Aruba Triathlon Association como tambe na e coachnan Glennon Eights y Anthony Hill. Dentro di algun aña sigur nos lo tende mas di e cuater hobennan aki den e deporte di triatlon. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e atletanan infantil di triatlon pa e competencia di Ennia Kids Triatlon na Corsou. ❑

BON DIA Aruba







Revista Kiniki:

"Danki pa 1 aña di sosten"

ORANJESTAD - Cu 2 shoco riba e portada acompaña pa e sign di 1 aña, Revista Infantil Kiniki ta riba mercado. Bo tabata sa cu Aruba a forma mas o menos 90 miyon aña pasa? Esaki ta den e edicion aki.

Seccionnan "Busca bon", "Banderanan di Mundo", "Mi Isla", "Malva-Malvada/ GALA-Galante", "Photomanipulation (Nick Nunez)" y "Receta cu Niki Chef" ta keda stima! Danki na mi mama Josefa Croes mi tata Addison Croes dfm, mi rumanan: Paul, Erin y Gladiola y mi subrinonan Danovick, Paul Jr, Maria Paula y Sarrah Victoria. Danki tur mi sponsornan, supermercado y tiendanan distribuidor, danki tur mucha di Aruba, danki tur hende pa stima Kiniki!
Sin lubida danki Prensa Arubano, Omar Harms, George Winterdaal, Michelle Harms-de Groot, Jeannine Maduro, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, Damon Illes, Ricardo y Maite Yarzagaray, Imelda de Cuba, Leilani de Cuba, Vale Croes dfm, Esmeralda Everon, Joanna Maya, Rose-Ann Ruiz, Nick Nunez, Angelo Trimon, Cristine Hintz, Arnaldo Maduro, Philip Merrywheather, Asha Dongen, Billy Li, Aurora Dijkhoff, Ruthlene Arends, Dana Arendsz, Fatme Rigaud y yiunan, Vanessa Rasmussen, maestronan di DPS SKOA, Josette Daal, Zillah Fingal, Ivy Simon, Regito Oduber, Nidia Boye, Charelsy Helder, Johann del Cristo, Emmanuel Blanco, Mitch Almary, Diego Marquez, Omar-Steve Lejuez, Valerie Croes, Atan Lee Jr, Maria Kamilia Lacle, Juffrouw Lilly, Dwayne Heronimo, Edselyn y Eldwin Figaroa, Xavier Maduro, Lyonel Dirksz, Debbie Robles Arendsz, Edrick Krozendijk, Armando Goedgedrag, Herbert Goedgedrag, Charlain Boekhoudt, Edgar y Roland Hermosen, Greg Peterson, Damilice Mansur y Marjorie Jimenez! Kiniki 6 t'ey!! Abraso! Pa mas informacion por bishita Facebookpage "Revista Kiiniki" of bel Addonsito Croes na telefon: 560-2626.❑

Astronauta Andre Kuipers

Sosteniendo un bunita evento di Colegio Laura Wernet Paskel

ORANJESTAD – Comision di Mayor y docentenan di Colegio Laura Wernet Paskel a percura pa un bunita recepcion pa Astronauta Andre Kuipers, kende ta e principal atraccion den un evento di 'auction' di cuadranan cu lo tuma luga awe na Alhambra.

Colegio Laura Wernet Paskel ta trahando riba un Biblioteca super moderno. Despues di e bishita di Andre Kuipers na Aruba aña pasa, pa e Green Conference di Gabinete Mike Eman II, a surgi e pensamento pa puntra si e Astronauta lo por guia e 'auction' di cuadranan pinta basa riba potretnan cu el a saca tempo cu e tabata den espacio. "E ta un persona hopi amabel y mesora el a acepta," a wordo splica door di un miembro di comision di mayor.

Diabierna atardi e Astronauta y su esposa a wordo ricibi door di un delegacion di docente y studiantenan di Colegio Laura Wernet Paskel cu un cancion adapta cu ta conta algo di Andre Kuipers.







Pues tur persona interesa por participa den e 'auction' awe di un cantidad grandi di cuadra, cu lo tuma luga for di 7'or pa 10'or di anochi na Alhambra.
Andre Kuipers den su bishita aña pasa, riba invitacion di Gobierno di Aruba, a capta atencion di studiantenan den e Green Conference contando di su experiencianan den espacio di un manera simpel y cu hopi carisma, loke a mustra di tabata un inspiracion y experiencia bunita pa e hobennan presente e dia ey.❑

VIP Radio ta oficialmente den aire

Diahuebs ultimo a lansa oficialmente e emisora nobo VIP Online Radio na The Ballroom



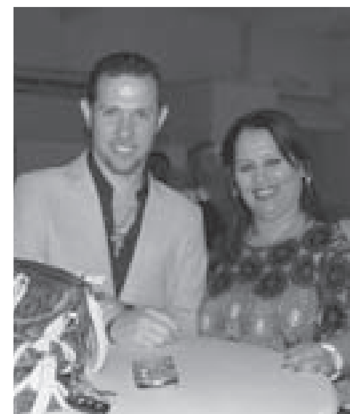
Despues di un siman cu hopi hende tabata curioso pa sa kico ta nifica e "V" grandi cu tabata circula riba FB despues cu Youth Fever a termina su transmision.

Den compania di invitadonan, Sr. Trevorr Rosel Director di ex YouthFever Radio a haci e lansamento aki cu un tremendo presentacion unda cu bo por a haya un taste di e estilo diferente di e emisora aki.

Esaki a wordo transmiti live pa tur esunnan cu no por a presencia e evento pero si por a sigui e lansamento den forma bibo y directo. E lansamento di VIP Radio a wordo haci den un forma caminda cu a pasa e ultimo momento nan di Youth Fever despues a bay un black out sigui pa un countdown y asina e logo di VIP a aprecia compaña pa jinglenan nobo cu a wordo produci den exterior.
Sr. Rosel a splica cu VIP lo ta totalmente diferente na YouthFever Radio caminda cu awor lo enfoca riba mas tanto riba e hoben/adulto y adulto.
E emisora ta conta cu 19 programanan tanto local como internacional cu lo cuminsa inmediatamente, algun ta programa nan nobo y otro nan cu tabata riba Youth Fever y a pasa pa VIP radio.







Sr. Rosel a sigui splica cu lo bin cu noticianan cada ora, e noticianan aki ta tanto local como nternacional sin laga afo, tecnologia, moda farandula y mas, e formado tambe ta top40 combina cu hitnan di algun decadanan atras.
Di awor caba bo por cuminsa disfruta di e bon programacion y musica di VIP Radio Music with class, ribawww.viponlineradio.com y dentro di poco via TunIn app.
Pa tur esunnan cu a yega di download Radio box app pa YouthFeverporkedausa e app aki simplemente despues di dia 24 di april lo tin cu cambia e stacion code den e settings pa VIP y asina por sigui scucha VIP radio riba celular of tablets android.
Por ultimo Sr. Rosel kier a gradici tur esunnan cu di un of otro forma a colabora pa e lansamento aki y tambe yama tur oyente bon bini pasobra abo tambe ta un VIP.❑

Despues di 19 aña di servicio

A despedi di Marcos Sydor como nos cara na Argentina

ORANJESTAD - Un total di 83 participante di diferente pais di Latino America, manera Colombia, Argentina, Chile, Brasil, Paraguay, Peru, Bolivia, Panama, Venezuela, Republica Dominicana y Ecuador, cu ta consisti di tour operators, varios representante di aerolinea y hotelnan bendiendo Aruba den nan mercado, a reuni pa intercambia e miho ideanan durante e di 26 Conferencia Anual de Turismo de Aruba 2015.

E relacion fuerte cu operadornan turistico, aerolinea y socionan local ta fundamental pa logra resultadonan remarcabel cu Aruba tin awor y traduci den un impacto economico positivo pa nos isla.
Durante apertura oficial na Radisson Aruba Resort,



Minister Otmar Oduber hunto cu e C.E.O di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe-Croes a efectua un acto di gradicimento pa e 19 añanan di servicio fiel di Marcos Sydor na Argentina.
"E decision pa retira y disfruta mi pensioen no tabata facil. Mi ta hiba turismo den mi adernan. No obstante mester ta realistico. Aruba como producto a evoluciona rapidamente y ta posiciona su mes como un mercado hoben y ta mas na su luga pa mi laga e hobennan tuma rienda di Argentina cu ta sigui cu su relacionnan fuerte cu Aruba", asina Marcos Sydor a splica.
Den e ultimo aña por a nota un crecemento significante na Argentina (+96%) y ora ta papia di diversificacion pa busca e biahero fluente, Argentina ta e base pa esaki. Na momento cu e biahero for di Argentina biaha pa Aruba, mester tuma na consideracion cu e no ta keda menos cu 10 dia y ta un amante di servicio y luho. Argentina su hendenan ta biaha den e temporada abou, dor di e cambio clima y ta encanta e calor di nos isla, su biento y amabilidad di nos hendenan.
Actualmente Argentina ta pasando den un temporada di receso economico y un aña electoral cu un politica dificil,cu tin un peso significativo riba e turista cu kier biaha. No obstante si compara caida di otro mercadonan Latino Americano, por deduci cu Argentina a keda mantene su posicion.



"Mi ta orguyoso di Aruba Tourism Authority cu ta premira e puntonan debil di cada partner y ta busca pa atrae otro partnernan pa absorbe e caida minimo cu por resorta dor di cambionan na nivel politico. Nos tarea lo ta pa asisti den esaki y lo acerca Bolivia, Uruguay, Paraguay y enfoca mas den Chile cu tambe ta un mercado poderoso", asina Marcos Sydor a sigui splica. Argentina ta adora e mercado Arubano pa su calidad di producto, su amabilidad y su posibilidad nan di brinda semper un destinacion cu tur e facetanan cu e biahero mester y ta desea.

"Mi decision tabata duro pero mi a dicidi pa pasa mi conocemento na e hobennan cu ta demostrando di ta capaz di diversifica Aruba y su Turismo y hiba na logronan grandi internacionalmente. Mi ta masha gradici na tur esunnan cu a sostene mi den e 19 añanan y mi lo sigui tene Aruba y su hendenan cerca di mi curason", Marcos Sydor a termina bisando.
"Nos no ta bisa Marcos ayo, simplemente nos ta bis'e te aworo ya cu e la demostra semper di tin Aruba como prioridad", di acuerdo cu Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O di Aruba Tourism Authority.❑

BON DIA Aruba

Polis: Un siman pa doñonan kita nan borchinan

Lo kita tur borchi sin permiso for di caminda publico







ORANJESTAD - Cuerpo Policial ta avisa comunidad cu desde awe ta duna un siman pa kita tur borchi cu tin poni sin permiso di DIP riba caminda publico. E aviso aki ta conta pa e caminda grandi di Paradera te na Shahai Bar and Restaurant na Santa Cruz, pero pronto lo expande e proyecto pa inclui henter Aruba. E proyecto aki ta forma parti di tareanan pa medio ambiente cu Polisnan mester atende den cuadro di nan estudio na Scol pa Polis.

Wimbomar Krozendijk, un cu te encabesa e proyecto aki a splica cu tin 75 borchi den e area menciona y esaki ta solamente borchinan riba e caminda grandi. E grupo di trabao lo expande nan area poco poco pa inclui henter Aruba pa asina logra kita "reklameborden" y otro obhetonan for di caminda, pa cual e doñonan no tin un permiso di DIP.
Cuerpo di Polis ta duna e doñonan un siman pa kita e borchinan den forma boluntario. Si acaso no cumpli, lo bay over na kita e borchinan y duna multa.
E borchinan ta forma peliger pa peatonnan, pero tambe pa usuarionan di caminda, como cu por bin un biento fuerte cu ta move e borchi, cual por bay dal den hende of vehiculo. Wimbomar Krozendijk a añadi cu por nota tambe cu tin borchinan cu ta stroba e bista di esun cu ta riba caminda y esaki ta forma un peliger hopi grandi.
DIP ta e instancia cu ta otorga permisonan pa pone borchi riba tereno publico y DOW ta e instancia encarga pa controla encuanto cumplimento di reglanan pa borchinan riba tereno priva. E dos instancianan aki ta asistiendo Cuerpo Policial den e proyecto aki, como cu esaki ta nan area di trabao.
Door cu a tolera e borchinan aki pa tanto tempo, e hendenan cu ta pone e borchinan no ta consciente di e reglanan of ta ignora e reglanan, pero esaki ta bay cambia awo.
Robert Maduro di D.I.P. ta splica cu pa permiso pa borchinan cu ta menos di 1.5 meter di haltura por acudi cu un "situatieplan" na DIP y haci peticion pa un permiso. E ta un procedura hopi simpel. Tur borchi riba 1.5 meter di haltura mester di un permiso di trabou (bouwvergunning), cual tambe por pidi na DIP. E permisonan aki tin un costo y pa mas informacion esunnan interesa por acudi na DIP.



E situacion cu e borchinan a bira caotico, pero cu e proyecto aki cu ta wordo inicia pa Polis ta haci un comienso nobo y ta un bon momento pa haci hendenan mas consciente di e reglanan y permisonan necesario, segun Robert Maduro di DIP a splica.
E departamento di "Toezicht" di DOW tambe ta participa na e proyecto aki, pero nan area ta mas bien borchinan riba tereno priva. Den e caso aki, cu ta trata borchinan riba tereno publico, DOW ta contribui cu e proceso di transporta e borchinan cu wordo kita.
DOW pronto lo cuminsa controla tambe riba borchinan di propaganda riba terenonan priva, pa cual tin reglanan pa cu e midinan, haltura, etc. DOW ta duna permiso pa e borchinan aki y lo avisa doñonan di borchinan cu no ta cumpli cu e reglanan.❑

Auto cu a pasa otro a pone cu dama a perde control





ORANJESTAD - Diamars mainta den e birada skerpi di Bushiri na Playa Pabou ta sosode un accidente, unda cu un auto a bay dal riba un auto staciona. Polis di trafico a acudi na e sitio y topa cu un auto KIA riba e caminda.

Segun testigo, e dama den e auto KIA tabata biniendo for di zuid direccion noord y den e birada skerpi tabata tin un auto su tras.

E auto aki ta pasa e KIA cu un velocidad y ta topa cu trafico contrario. Esaki ta pone cu e chauffeur ta subi dilanti e KIA cu consecuencia e dama a perde control y ta bay dal riba un pickup staciona.



No tabatin ningun persona herida, pero daño material tabata minimo. E chauffeur cu a ocasiona e accidente a bandona e sitio. Hopi biaha chauffeurnan ta pura y no ta tene cuenta cu e reglanan di trafico. A para bira cu hendenan kier yega nan destino lihe specialmente si nan tin pura. ❑

Basta problema cu hendenan burachi

CAS ARIBA — Central a manda Polisnan na un cas na Cas Ariba pa molester di musica. Na e sitio, polis a papia cu e habitante, y a bisa e habitante cu e bisiñanan tin molester di musica duro. El a duna Polisnan permit pa drenta paden pa atende e asistencia. Eynan Polis a topa cu un grupo di persona bou di influencia di alcohol. Nan no a mustra comprension riba e peticion di e polis y a cuminsa bira agresivo. Polis na un manera tactica a logra pone trankilidad. Mas despues Polis mester a bay pa di tres biaha na e cas pa un pelea. Na e sitio, Polis a constata cu e grupo tabata discuti formalmente cu otro. Polis a purba di intermedia, pero nan no a mustra comprension. Pa trece trankilidad, Polis a detene e homber N.T. y e muhe S.A. pa 03.55 pa buracheria. Tur dos a wordo hiba warda di Santa Cruz y despues cu nan a presenta dilanti Fiscal, nan a keda cera.❑

Ladronicia den condominio

PALM BEACH — Central a manda Polis di Strand na Aqua Hotel/Condominiums pa un ladronicia. Na e sitio, Polis a papia cu e homber G, kende ta bisa cu ladronicia a tuma luga den e edificio. Desconocinan a habri porta di un camber riba tres piso y a drenta paden. Eynan nan no a bay cu nada. Despues e ladronnan a bay riba di cuatro piso, y a benta un radio y un microwave abou cu e kibra. Tambe nan a habri un saco di cement y a basha esaki riba suela y nan a bay cu tres saco. Esaki a tuma luga entre 13.00 y 0.800 di mainta. Polis a tuma e keho.

Ladronnan a bay cu papel di matrimonio

SHABA — E muhe M.T.M.L. a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu dia 15 di april, mas o menos 10.00, el a pone su auto shinishi scur Susuki para panort di Botica Oduber y mas o menos 10.30 ora cu el a bolbe, el a mira cu ladronnan a bay cu su documento di matrimonio. Polis a tuma keho y a pone Recherche na haltura.❑

Ladronnan ta bay cu number di auto

ORANJESTAD — E homber R.P. a bay warda di Polis di Santa Cruz, pa un ladronicia. Desconocinan a bay cu e number di auto A-18617. E tabata para dilanti su cas den Brebastraat. Joyriding a wordo poni na haltura.❑

Clientenan kier a paga cu dollar falso

ORANJESTAD — Central a manda Polis na Ponton na Hua Run Supermarket unda dos cliente tabata kier a paga cu dollar falso. Na e sitio, e cahera W, kende a bisa cu mas o menos 12.55, dos homber a bin na caha y kier a paga cu 50 dollar cu tabata falso. Ora cu a controla a resulta cu e dollarnan ta falso. E dos hombernan tabatin mas dollar di $50 cu nan y nan a duna e cahera nan. Despues di un rato nan a paga cu placa Arubiano. Despues nan a bay for di e sitio. Tur dos ta parce Venezolano. Central a wordo poni na haltura.❑

Hobennan baldadi ta manda piedra riba bus

SABANA BASORA — Un chauffeur di bus, coriendo den e bus 24, a bay warda di Polis na San Nicolas. E ta bisa cu mas o menos 14.40, e tabata coriendo direccion pazuid dor di Sabana Basora noord. Ora cu el a yega na haltura di e Basket Ball Court, e bus a wordo bombardia cu piedra. E ta bis cu el a mira un grupo di mas o menos 5 mucha. El a para e bus pa un pasahero drenta den e bus. E ora un mucha homber bisti cu un short berde y su cara tapa cu un T-shirt preto y a manda un piedra den direccion di e bus. E piedranan a dal contra e glas, pero no a kibra esaki. E chauffeur ta bisa cu no ta prome biaha cu muchanan ta benta piedra riba e bus. Central lo pone polis na haltura pa tene extra vigilancia den e bisindario.❑

Candela a destrui cas di famia





WEG FONTEIN - Diamars den careda di 10'or mainta Centro di Alarma a wordo informa pa habitantenan di Weg Fontein, cu tin un cas na candela, pero no tin hende na e cas. Esaki a pone cu di biaha un unidad di brandweer y polis a wordo despacha.



Na yegada di Polis y brandweer a constata cu tin un cas di palo cu tabata completamente na candela unda tin vlam basta grandi. Di biaha e personal di bombero a drenta accion pa domina e candela grandi. A constata cu e candela lo a cuminsa den camber.

Ta trata di un cas di famia di cuatro. Ora cu esaki a pasa e muchanan tabata na scol y e mayornan tampoco no tabata na e cas. Despues di un rato e tata a yega na e cas pa mira kico tur a pasa. Un di e muchanan a presenta na e cas pero e tabata acompaña cu docente di scol. E tata a manda busca e hoben y nan a keda den shock con nan cas a keda despues di a sali mainta laga tur cos bon.



Personal di Slachtofferhulp tambe a acudi na e sitio pa tuma datonan y papia cu e famia completo pa mira con pa yuda nan via departamento social.❑

Durante conferencia CATA 2015

Participantenan a regresa cu hopi mas informacion y material pa sigui bende nos isla

ORANJESTAD - Nos isla a conta cu hopi interes di participantenan pa atende e di 26 Conferencia Anual del Turismo de Aruba 2015, specialmente di partner, tour operators, varios representante di aerolinea y esunnan cu ta haci di Aruba e producto cu e ta awe cu ta posiciona su mes entre e TOP 5 den Caribe.









E mercado di turistanan Latino Americano a crece den forma impresionante den e ultimo 5 aña, un crecemento significante no solamente den e mercado di Venezuela (+176%), pero tambe den esun di Colombia (+62%), di Argentina (+96%), di Brasil (+22%) y di Chile (+368%). E aña aki te cu Maart, Aruba a mira un crecemento di 78% di bishitantenan for di Latino America.

Carlos Barbosa di Brazil a reconfirma e pensamento aki. "Aruba ta sigui fuerte na Brazil. Nos meta ta pa alcansa mas di 27.000 turista pa Aruba den 2015. Awor cu nos tin vuelonan directo for di Norte cu Insel Air y tambe vuelonan via Panama cu Copa y Avianca, nos ta bay logra esaki. Aruba ta un paraiso y nos ta mira Aruba como un espectaculo di naturaleza, no tin casi yobida y e beachnan ta fantastico. E combinacion di un poco desierto y ainda dibertion, deporte y alohamento di nivel ta haci cu e ta sigui profila como un isla hopi gusta na Brazil", asina e director di Oficina di Turismo na Brazil a subraya.

Pablo Rodriquez procedente di e mercadonan di Argentina, Uruguay y Paraguay a duna di conoce cu nan a bin cu un record di bishitante, 18 en total, pa participa den e conferencia di CATA. E mercado sur Americano ta un mercado masha importante ya cu nan ta un mercado fuente. "Loke ta atractivo di Aruba ta cu e ta ofrece un siguridad total y nos 20 vuelonan ta confirma esaki. Aruba ta cumpli cu tur locual e ta priminti den su mercado, tur cos ta un realidad y esey ta importante na momento cu un turista biaha pa Aruba" e siguido di Marcos Sydor ta confirma. Maria Victoria Galan representante di Oficina di Turismo di Colombia ta haya cu Aruba ta un escenario perfecto pa su naturalesa y su bunita storia. E esencia cultural ta pre domina. Colombia ta sigui crece y cu e posibilidad di eliminacion di e visa turistico ta premira mucho mas trafico y turistanan constante cu lo kier biaha pa un destinacion sigur y rico na entretenimento y hospitalidad. Conferencia Anual del Turismo de Aruba 2015 a termina,partner, tour operators, varios representante di aerolinea tur a keda encanta cu e diversificacion di e mercado, y e realse na Aruba su naturalesa y puntonan di enfoke cu ta accentua e aña aki e bunitesa real di e isla.❑











Un mainta masha animo y educativo pa nos stilistanan

Seminario di Keratherapy tabata uno exitoso y bon atendi







ORANJESTAD - Den un mundo di beyesa, tin algun cos cu e hende muhe ta desea mas cu tur cos; pa luci un cabey fabuloso.

Diadomingo ultimo den un ambiente masha trankil, educativo y dibertido alrededor di 50 stilista na Aruba a haya un seminario intensivo y productivo di e productonan di Keratherapy, presenta pa e stilista profesional Rodrigo Silva, cu tin varios aña ta traha den e mundo di stilista y cu e producto Keratherapy.

E mainta cu Rodrigo Silva a resulta den un exito total, unda cu e stilistanan den sala a haya un cantidad di infor-



macion tocante e innovacion nan cu ta tumando luga den e mundo di cuido di cabey. Tabatin varios demostracion cu e hendenan den sala mes, pa di e forma aki Keratherapy ilustra y informa su clientenan tocante con cada producto ta funciona y ta resalta. Keratherapy ta keratin pa cabey, cu ta e componente primario di cabey, percurando pa bo luci un cabey mas saludabel, fuerte, manehabel, aplicando e cantidad exacto di proteina y humedad.

Keratheraphy Professional Treatments ta provee e balans perfecto di keratin y humedad pa drecha, proteha y aumenta tur tipo y textura mientras e ta seya e cuticle, elimina krul, seya color y dramaticamente ta mehora e cabey pa ta mas manehabel. Tur e productonan di Keratherapy ta uza nan exclusivo tecnologia Kerabond, cu ta e proceso unda cu keratin puro ta refina y aumenta, permitiendo e pe penetra mas profundo den e rijs, resultado asina den un cabey mas suave, cu briyo y saludabel.

Compara cu e otro productonan di keratin tradicional, Keratherapy ta destaca pa resalta, ya cu e ta un producto sin Formol. E variacion di producto ta ideal pa cualkier tipo di cabey y textura, cuminsando di shampoo te cu un spray di color cu ta waterproof, ideal pa djis kita e cabeynan blanco rapidamente pa cualkier ocasion, pasobra ta djis cuestion di spray y instante nan ta disparce.

Na final di e seminario, Rodrigo a rifa diferente producto di Keratherapy, unda cu esunnan den sala tabata masha ansioso pa nan number sali pa por gana un di e cuanto premionan. Rodrigo a comparti varios tip interesante y importante cu e stilistanan, cu sigur lo contribui na un miho servicio di e productonan, ya cu e tin hopi experiencia cu nan.

Si abo tambe ta desea di test of cumpra e productonan innovativo di Keratherapy, yama awe mes na Medicosmetics Aruba N.V. na 5825672 y asina abo tambe uza e formula mas fuerte y efectivo pa luci un cabey saludabel y cu briyo.❑









E prinsesnan Anna & Elsa di Frozen a yega Aruba

ORANJESTAD — Cu un jet directamente for di tera friu di Arendelle, e dos prinsesnan Anna y Elsa, conoci di e pelicula Frozen, a yega Aruba.

E dos rumannan ta forma parti di e presentacion di e 'Frozen Sing Along Party' cu ta bay tuma luga dia 25 y 26 di april awo, na Piedra Plat Entertainment Center.

Ambos prinses a yega bon despues di un vuelo largo y a wordo ricibi den VIP- room di Aeropuerto Reina Beatrix. For di eynan, custumbrando pocopoco na nos calor Caribense, Anna y Elsa a bay Palm Beach Plasa Mall na unda nan a wordo ricibi pa Kerekentenchi Show - celebrando su di 6 aniversario - y un multitud di mucha bisti den tema di Frozen cu ya caba ta sumamente entusiasma pa bay e Sing Along Party. Na Palm Beach Plasa a tene un conferencia di prensa unda a anuncia e evento y na unda Anna, Elsa, organisadonan y patrocinadonan por a responde preguntanan.

Tur cos ta mustra cu e Frozen Sing Along Party ta bay ta un evento grandi na unda fami-



anan lo por deleita nan mes den e mundo di Anna, Elsa, Olaf y Hans. No solamente lo bay tin e Sing Along, pero tambe cantidad di actividad na unda muchanan lo por hunga den un inflatable park, traha nan mesun homber di sneeuw, laga nan potret wordo saca den e Frozen Photo Booth y laga nan cara wordo pinta na un face painting station. Ademas muchanan lo por laga nan creatividad na e diferente Craft Stations cu lo bay tin y nan por participa den e carnaval cu tema di Frozen. Riba diadomingo 26 di april tambe lo bay corona 'Miss Frozen'. Pa mas informacion, mayornan por tuma contacto cu Joraine Lopez na 5926931.

E Frozen Sing Along Party lo tuma luga riba ambos dia entre 3'or di atardi y 8'or di anochi. Carchi ta costa 35 florin pa dia y ta obtenibel na Gallo Rojo, Veneta Cucine, Sweetlicious Ice Cream y Valero Palm Beach. Evento aki ta wordo organisa pa Vibration Kids y Muchanan Sabi. Danki na Dufry, Colombian Emeralds Vibration PR y T.H. Palm, muchanan di Casa Cuna tambe lo por presencia e Frozen Sing Along Party.❑

Completando nan aña escolar

Alumnonan di E.P.B a lansa un coleccion di moda fantastico



ORANJESTAD,- Separa di un lista largo di materianan cu alumnonan ta haya na EPB, tambe ultimo añanan ta inclui e curiculo di moda.

Den presencia di Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar y diferente icono di moda entre otro Elvis Lopez di Atelier





69, Michael Douglas, diseñador, docentenan y demas alumnonan, a tene un show di moda treciendo diseñonan y confesionnan cu cada alumno a traha riba dje desde a inicia cu e curiculo “Moda”.

Docente di M4K na E.P.B, esta Rhona Lemminga a studia na Mode Academie Mario Verie na Rotterdam, Hulanda y a cambia 4 aña pasa e curiculo “Naaien” y diversifica esaki den algo trendy, unda e alumno ta haya mas un bista di kico ta moda. Con pa adapta na cambionan den e region aki, con pa solicita, traha proyectonan, diseña, confesional y con pa saca lo maximo for di propio creacionnan.

Den e trayectorio di “school onderzoek” e alumnonan a pone enfasis riba e di 20 aña di existencia di EPB y tambe a scoge pa nan preparatorio un diseño special cu nan a luci cu ta refleha esaki. Cu sombranan halto den colornan blanco cu strepi preto nan a accentua e simpel diseño di e shortnan delinea den berde y cu un top cu ta finalisa e diseño.

E alumnonan a haci uzo di reciclahe den jeans cu otro forma di bisti lo usual y toch cu un toke personal. Bistinan y tambe e uniform diario a haya un cambio, demostrando asina e capacidad versatil di cada alumno. Tur e diseñonan y nan ehecucion a forma parti di e forma cu ta duna lesnan.



“Pa simannan nos a busca alumnonan cu kier participa den e show y a train nan pasarela, visibilidad y entretenimento di esunnan pa cu esunnan cu ta presencia nos espectaculo. Mi ta masha orguyoso di e creatividad di e alumnonan. No ta facil pa organisa algo similar pero nan a demostra cu nan tin tur capacidad y cu nan a presenta loke nan a siña. No tin satisfaccion mas grandi pa mi di por a presencia awe nan envolvimento, pasion y reconocimento pa e arte di moda, cu no ta diseño y confesion so, pero e ta e manera cu bo por traspasa bo ideanan di un manera unico pa esunnan cu ta presente recorda, admira y aprecia”, asina docente Rhona Lemminga a termina bisando.

“Hobennan no ta falta di impresiona mi cada dia, mi ta convenci cu dunando les a traves di participacion ta haci e materia mas accesibel, dibertido y mucho mas apropia pa e epoca cu nos ta den”, Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a enfatisa mientras e ta presencia e exhibicion presenta pa e alumnonan di M4K y ta combersa cu e mayornan presente.❑

Awe ta Dia di Secretaria

Awe ta dia di e profesional administrativo of manera e ta wordo yama secretaria. Internacionalmente esaki ta wordo celebra, pero no ta tur caminda e ta wordo celebra riba e mesun dia.

Hopi compania tin un persona den e funcion di secretaria y cu tin e conocemento di kico ta pasando. No solamente e sa cosnan di e compania, pero por ehempel si algo no a bay bon e hefe ta tira culpa riba e secretaria.







Na Aruba tin un asociacion di secretaria cu ta yega hunto unda cu nan ta pasa oranan agradabel. Pa por bira un secretaria bo mester tin cierto estudio, mirando cu bo mester haci cierto tipo di trabou. Antes esunnan cu tabata siña pa secretaria a siña skirbi estilo steno pero awendia esaki no ta asina. Hopi cos awendia ta moderno cu ta haci e trabou un tiki mas lihe.

Historia

E idea pa tin un dia di profesional administrativo a cuminsa cu sra. Mary Barrett, president di Asociacion Nacional di Secretaria, IAAP (International Association of Administrative Professionals), y C. King Woodbridge presidente di Dictaphone Corporation.

E periodo oficial di e celebracion tabata e prome proclamacion haci pe Secretario di Comercio di Merca Charles Sawyer como "Siman Nacional di Secretaria," cu a wordo teni 1 te cu 7 di juni 1952. Dia 4 di juni 1952 cu a cay riba diaranson a wordo diseña como Dia Nacional di Secretaria. E prome dia di secretaria a ricibi sponsor di Asociacion Nacional di Secretaria cu e sosten di grupo corporativo.

Na 1955 e Siman Nacional di Secretaria a move pa henter e ultimo siman di april. E nomber a wordo cambia na 1981 pa Siman Profesional di Secretaria, y na 2000 esaki a bira Siman Administrativo Profesional. Esaki ta bin pa motibo cu e responsabilidad y e titulo di trabou of sosten administrativo na e staf a expande. IAAP a crea e Siman Nacional di Secretaria cu dos obhetivo den mente: pa reconoce 'e secretaria, kende su habilidad, lealtad y eficiencia di e funcionnan di e negoshi y oficinanan di gobierno ta depende di dje,' y pa yama e atencion via publicidad, pa e potencial den e careda di secretaria.



Celebracion moderno

Durante e añanan cu a pasa, Siman Administrativo Profesional a bira un observacion grandi na trabou. E evento ta wordo celebra mundialmente via eventonan di comunidad, social y actividad individual corporativo cu ta reconoce su staf cu regalonan. Na Merca e dia aki tin momento ta wordo celebra unda cu un secretaria of assistent ta ricibi un regalo manera flor, cos dushi, un lunch na un restaurant, gift card, incluso un tempo liber. IAAP ta sugeri pa dunado di



trabou sostene e dia festivo aki unda cu ta duna oportunidad di training pa e staf administrativo via sigui educacion, material di estudio propio of seminario.

Mester tene cuenta cu aunke e Dia di Secretaria ta wordo celebra mundialmente, no ta tur caminda esaki ta celebra riba e mesun dia. Tin caminda ta celebra esaki na mei otro ful 1 siman di april, incluso tin caminda ta celebra esaki na september. Hopi celebracion no ta riba e mesun dia. E funcion di un secretaria antes tabata esun cu ta mantene e schedule, contesta telefon y wanta tur mensahe pa su hefe pero awo e ta haci hopi mas. Tambe su trabou ta pa avisa tur esunnan ora di un reunion y prepara tur cos pe reunion, notula, zorg pa pasashi di e hefe. Asina aki por mira con hopi trabou nan tin di haci. Prome cu un hende kier papia cu e hefe, nan tin di pasa via e secretaria. E secretaria of persona den e posicion ey ta e practicamente e cara di e oficina y pa e motibo ey e mester ta representabel.❑







Minister Paul Croes a bishita YMCA Feria Social



"Hobennan activo, entusiasma y cu hopi smaak participante na e Feria Social. Hobennan trahando cu animo pa un bon causa", esey tabata e comentario di Minister Paul Croes na su yegada na YMCA.

Diabierna atardi ultimo e hobennan participante na e proyecto Feria Social a ricibi un grato sorpresa na momento cu Minister Paul Croes a bishita YMCA pa mira con e proyecto Feria Social ta bayendo eynan.

Minister Paul Croes a keda impresiona cu e entusiasmo di e hobennan. Tambe Minister a gradici YMCA pa tuma e reto importante aki di guia nos hobennan den e prome proyecto nacional di hobennan na fundacionnan social. Casualmente Setar su representantenan tambe tabata t'ey presente pa asina realisa un proyecto bao di e capa Feria Social pa YMCA. Feria Social ta e prome programa nacional unda mas di 100 hoben ta haciendo un "stage" na 20 fundacion na Aruba.

E proyecto aki ta un iniciativa di Minister Paul Croes y ta wordo guia pa Sede Aruba y partnernan departamento di asuntonan social.

Por medio di e iniciativa aki e 20 fundacionnan participante lo ricibi colectando un suma total di 300.000 florin pa realisa un proyecto pa nan fundacion.

"Ta bunita pa mira hobennan trahando cu asina hopi animo pa un bon causa, esey ta e meta finalmente di e proyecto aki", Minister Paul Croes a bisa.❏







15 aña Scout Aruba Celebracion dedica na e mas di 400 hobennan activo den scouting

Na ocasion di celebracion di 15 aniversario di Scout Aruba, e mandatario encarga cu Asuntonan Social y Hubentud tabata e invitado di honor pa hunto cu e Directiva di Scout Aruba y lidernan den nos comunidad celebra e momento special aki.

"Locual nos ta celebra awe, ta e hecho cu mas di 100 lidernan scout ta dedica gran parti di nan bida na guia y disciplina hobennan apoyando asina mayornan den e tarea importante aki.
Tambe nos ta celebra cu mas di 400 hoben y mucha ta dedica nan tempo y energia na un actividad asina positivo", Minister di Hubentud drs. Paul Croes a declara durante su discurso. "Hopi bes enfasis ta wordo poni ora hobennan haci cosnan malo y a bira tempo pa duna atencion adicional na cosnan bon tambe cu nos hobennan ta haci", e Minister a bisa.

Tambe Sr. John Hessen a mustra riba e historia di scouting na Aruba y e celebracion di Scouting Aruba den cuadro di esaki. Tambe a mustra e importancia di e organisacionnan aki pa nos muchanan y nos hobennan. Un anochi ameno y cu bon ambiente un e lidernan scout den nos comunidad a ricibi reconocimento pa nan trabounan grandi cu nan ta eherce pa e comunidad.
"Lidernan scout ta apoya mayornan, famianan, fundacionnan, educadornan y gobierno den crea lidernan for di nos hobennan. Hopi ta scoutnan cu awendia ta personahenan exitoso den nan bida profesional y esaki ta danki na e educacion ricibi den nan scout group", Minister Paul Croes a bisa den su discurso. Sigur pabien na Scouting Aruba cu e celebracion importante aki. ❏

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a contribui cu 2 obra pinta

Pa Colegio Laura Wernet Paskel yega mas cerca di su Biblioteca

ORANJESTAD - E proyecto "Biblioteca Juf. Jeanette Violetta Croes" bao di guia di comision di mayor di Colegio Laura Wernet-Paskel, cu a inicia na 2013 ta cristalisando y casi ta den su fase final pa keda completa y pa celebra e apertura na aña 2016.



E proyecto ta consisti di dos fase, e prome ta un biblioteca escolar moderno y bon ekipa, mientras cu e di dos ta un di dos piso cu un sala di aparatonan audiovisual destina pa tayer y charla pa alumno, mayor y bario.
Lesamento ta e materia basico cu mester domina y e exito cu un mucha tin na scol ta depende di con e ta compronde loke e ta lesa. E habilidad aki ta primordial pa desaroyo di un mucha den futuro.

Pa yega na fondonan necesario pa completa e obra aki Comision di mayornan a uni cu un partner externo "Arts Inspired by Andre Kuipers" cu meta pa recauda un suma grandi di 50 mil florin den un solo biaha pa por sigui cu construccion di e biblioteca.
E idea pa haci uzo di potretnan di Andre Kuipers, saca na momento cu el a bay den espacio, a cay masha na agrado di pintornan local. Cu yudansa di Alex Nieuwmeijer, Bianca Peters di Bureau Innovacion y hunto cu algun sponsor, a logra pa Andre Kuipers cu su casa bin Aruba special pa e evento aki.
E anochi a ilustra e 40 potretnan den forma di pintura cu a bira inspiracion pa e pintornan. E anfitrion pa e anochi, Patrick Melchior,a dirigi e su basta den un manera hopi entretenido cu un ambiente fantastico.
Pinturanan cu a hala masha atencion entre otro, ta di e artista pintor Frank Croes, cu a sa di uza un potret saca pa Andre Kuipers for di den espacio. Potretnan inspiracion riba canvas.
Minister Michelle Hooyboer–Winklaar tambe a duna un parti valioso na e exposicion, pintando dos cuadra di su mesun creacion.
"Na momento cu e comision a acerca mi pa mi participa, mi no a duda y aunke mi no ta pintor mi a laga e inspiracion di e tema guia mi",Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a conta. "Mi ta haya e iniciativa asina elocuente cu mi a duna tur loke mi tin pa cumpli cu e rekisitonan".



E anochi di exposicion, a bira uno espectacular y a bende tur e cuadranan y esaki a descifra su mes den un experiencia nobo y original. E meta pa yega na 30 pa 50 mil florin pa por caba cu e biblioteca completo y celebra e apertura na 2016 awor ta un poco mas cerca di bira realidad.❏

Tur departamento envolvi a topa pa ta riba mesun liña

Ta cla pa cuminsa cu renobacion di Colegio San Antonio

ORANJESTAD - Siman pasa a tuma luga e prome encuentro en conexion cu e proyecto pa renoba y amplia Colegio San Antonio na Sta. Cruz.

Despues di mas cu 3 aña cu a cuminsa e proceso aki, awo porfin ta bay over na ehecucion. Un proyecto cu tabata proyecta pa costa casi 11 miyon florin awo ta bay costa 6.5 miyon florin.

Durante e reunion tur persona cu a haci esaki posibel tabata presente, manera DOW, Directie Onderwijs, Ministerio di Enseñansa, SKOA y tambe e cabesante di Colegio San Antonio. Meta principal di e reunion tabata pa tur hende cera conoci cu e personanan cu lo ta encarga cu ehecucion di e proyecto, e departamento di uitvoering na DOW hunto cu Bohama, a gana e destaho publico.
Awo e 2 organonan aki lo presenta e proyecto na DTI pa cuminsa cu e prome parti, cu ta kitamento di e dak di asbest manteniendo e proceso di siguridad di tur esunnan den cercania di e scol na vigor. Asina DTI acorda e proyecto lo bay over na informa tur persona cu ta biba den 200 meter di e edificio di scol.
Manera a informa anteriormente, ta trata aki di renobacion y expansion cu ta hopi



necesario pa e scol aki. E unico MAVO den e bario di Sta. Cruz cu ta conta cu mas o menos 500 studiante. Ta na su luga pa nan tin un edificio apropia pa por garantisa un enseñansa di nivel pa e studiantenan cu ta bay Colegio San Antonio.
Riba e foto por ripara e alegria cu tabata reina awor cu tur cos ta cla pa cuminsa. E proyecto tin un duracion di 200 dia di trabou, pues ta calcula cu pa maart-april 2016 e renobacion lo ta completa y e scol por reanuda les bek den nan edificio completamente renoba. Mientrastanto e alumnonan ta hayando les na Centro di Bario Dakota.❑

Minister Paul Croes:

Pasonan legal contra peleanan filma riba FB

Den un entrevista durante fin di siman Minister encarga cu e maneho di Hubentud a declara di lo evalua hunto cu su Colega di husticia y departamentonan concerni e posibilidad pa tuma pasonan legal contra esunnan cu ta stimula pelea nan na scolnan y tambe publica esaki despues riba rednan social.

"Nos lo hiba combersacionnan e siman aki cu departamento huridico, ministerio publico y tambe representantenan di Curaçao y Sint Maarten pa mira e posibilidad nan legal pa actua contra esunnan cu ta haci e actividadnan aki.
Ya caba esaki a bira un punto di agenda pa trata den e Task force di Derechonan di Mucha di Reino y nos lo desea na haya claridad den esaki", Minister Paul Croes a mustra den su entrevista. "E aspecto legal ta na momento cu bo ta haci bo mes culpabel na instiga otronan pa bringa cu otro cu e meta pa filma esaki y distribui imagennan di violencia riba facebook.
Ya caba tin hasta un fb page cu ta propaganda e pelea nan aki. Dañonan na e muchanan aki por ta permanente y serio. Y nos no por para un banda y laga esaki continua", asina Minister Paul Croes a mustra. "Openbare geweldpleging" ta castigabel pa ley y awor e aspecto di esunnan cu ta instiga otronan pa bringa, por wordo considera como complice den esaki si bo no haci suficiente pa para esaki.❑

Minister dr. Alex Schwengle ta satisfecho cu compromiso di partnernan pa HCCA

ORANJESTAD - Na juni ta tuma luga na Aruba e prome conferencia di salud cu tin como meta pa crea mas union, colaboracion, eficiencia y efectividad den e ramo aki pa tur isla di Caribe Hulandes y Reino Hulandes en general. Minister di Salud, dr. Alex Schwengle ta bishitando e otro cinco islanan pa papia tocante Health Care Conference Aruba (HCCA) cu su homologonan, departamentonan di salubridad y profesionalnan cu ta brinda cuido directo na pashentnan.



For di e reunionnan aki, lo bin dilanti puntonan di interes general, pero tambe e necesidadnan di cada isla individual pa por añadi na como materia di discusion na e tayernan cu ta forma parti di programa di HCCA. Minister dr. Alex Schwengle a expresa cu e ta contento cu e compromiso cu tin pa cu e conferencia aki, unda cu Minister Edith Schippers di Hulanda, Minister Bernard Whiteman di Corsou y e Minister di Educacion , Cultura y Deporte Sra Rita Bourne-Gumbs cu actualmente ta ocupa e cartera di Minister di Salud te ora cu a punta un Minister nobo.

Gumbs como tambe instancianan concerni manera Departamento di Salud Publico,Banco di Seguro Social (SZV)y Hospital di Sint Maarten a confirma Minister Schwengle cu Sint Maarten ta apoya e conferencia y ta participante. Defecto ya tin reunionnan entre e diferente departamento y partnernan den salubridad andando pa discuti kico ta e puntonan di interes esencial pa Sint Maarten den e conferencia proximamente.

E islanan ta compronde cada bes miho kico ta e intencion tras di e conferencia y kico kier logra, Minister Schwengle a expresa. E mandatario a bisa cu tin problemanan comun, pero tambe cada isla tin problemanan specifico cu hunto nan lo por yuda otro resolve esaki ta demostra cu mester sinta y discuti esakinan.

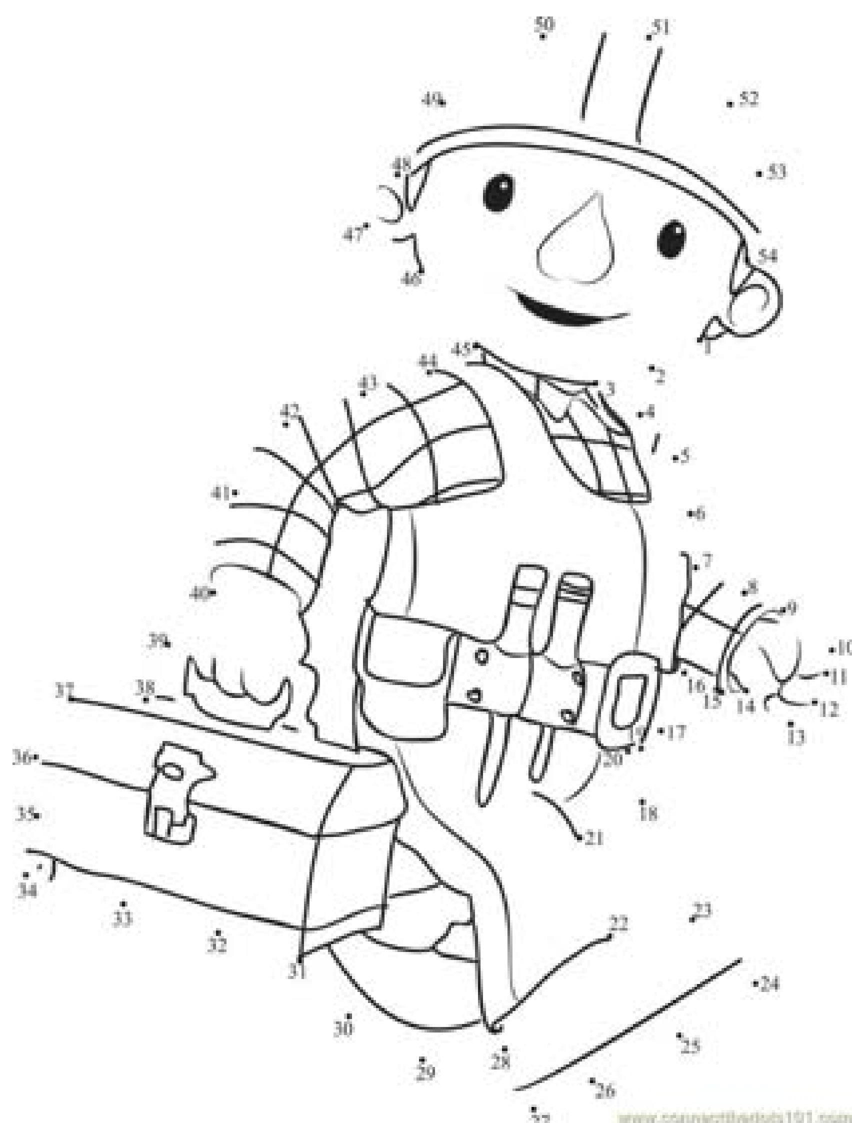
Durante di su bishita na Sint Maarten, el a expresa cu e conferencia aki lo ta un exito si tur pais di reino participa y si representantenan di tur sector relaciona na salubridad participa pa yega na visionnan comun.

Minister Schwengle a splica cu no ta solamente conta cu presencia di minister y parlamentarionan, pero tambe cu e compromiso for di profesionalnan den sector publico ta cu ta diseña maneho di cuido, y hopi importante esunnan cu ta brinda e servicio y cuido den veld, incluyendo dokternan, nursenan tur esunnan cu ta traha den e area di salud y politiconan.



Minister Schwengle a subraya e funcion di e conferencia como un punto di salida pa compronde otro miho, yuda otro y siña di otro, pa trece e islanan mas cerca di otro. Pa formula un bon maneho ta importante pa tur esunnan cu tin di haber cu e topico traha mas cerca di otro, el a bisa enfaticamente, pleita un tiki menos, pone diferencianan un banda y enfoca riba e cliente. ❑

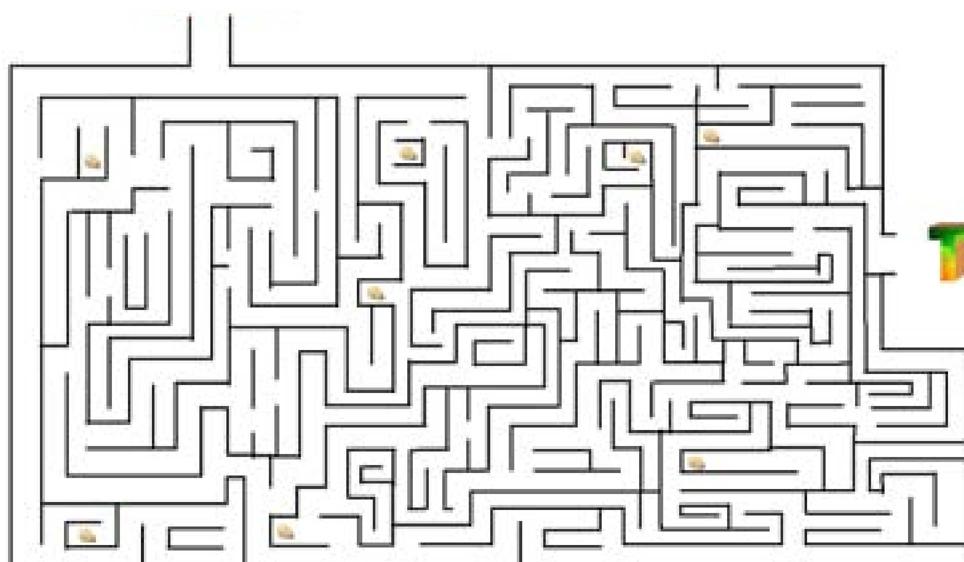
BON DIA Aruba



Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

	3		8					
	9						5	8
7			5					
		8		7	4	1		
3			9		1			7
		2	6	3		5		
					5			1
8	6						3	
					3		2	



Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Carni di porco Stoba

Ingredientenan:

- *1lb. di carni di porco sin weso*
- *1 ciboyo grandi, corta chiquito*
- *Manteca of margarina Blue Band*
- *1 cuchara grandi di azeta dushi*
- *1 promenton corta na repi fini*
- *1 appel berde casco y corta chiquito*
- *1 bleki di tomati*
- *Salo*
- *Peper*
- *1.½ theeleep di paprika*
- *1 cup di bouillon di carni*

Preparacion:

Hasa e carni cu e ciboyo den e mantreca y azeta dushi. Agrega e promenton, appel y bleki tomati cu su liquido. Strooi un tiki di salo, peper y paprika ariba dje. Basha e bouillon y lag'e stoba cu tapadera pa 30 minuut. Sirbié cu aroz of batata herbi y banana hasa.

Pa 4 persona

F	J	B	K	G	X	P	O	M	E	R	C	U	R	Y	A	L	N	H	D
T	R	U	M	A	N	R	Y	U	M	O	Y	X	P	D	C	N	L	N	R
F	A	L	L	O	U	T	W	W	P	G	A	D	R	O	C	K	E	T	N
Q	S	N	J	H	D	P	D	D	P	B	R	V	Z	H	Z	X	J	D	W
K	S	W	T	G	U	F	T	M	I	S	O	H	N	G	O	N	W	M	P
A	S	X	P	X	J	S	I	T	G	B	F	K	Q	L	P	Q	R	R	Z
N	J	J	Q	X	U	Y	E	J	J	O	R	W	H	R	M	K	K	R	N
B	Q	G	W	X	U	S	T	L	Y	P	M	Y	E	B	J	J	R	Y	D
O	L	S	S	I	W	J	T	T	F	W	M	F	U	X	A	V	J	A	T
H	B	K	O	I	L	H	X	U	Q	Q	F	A	I	A	P	I	V	J	J
J	C	N	P	C	X	V	H	C	Q	B	N	G	J	I	S	D	O	I	Z
L	U	N	D	E	R	G	R	O	U	N	D	B	H	C	G	X	X	M	K
X	F	P	T	N	D	U	G	E	I	G	E	R	A	I	L	R	O	A	D
W	Q	B	F	F	F	M	F	U	Z	F	U	Q	N	T	P	U	Z	S	A
V	V	Z	G	E	M	J	A	T	O	M	I	C	G	X	Z	H	Z	G	D
H	N	I	U	O	N	H	D	G	C	G	E	Z	X	X	D	U	X	T	R
S	G	E	M	B	A	K	E	R	I	K	H	N	R	R	M	S	C	X	B
J	O	J	S	K	C	O	R	Y	U	H	C	Z	C	I	S	R	T	U	E
K	B	P	A	C	I	F	I	C	H	V	G	Z	Q	R	N	C	Q	U	D
Y	W	J	K	V	E	K	U	J	B	I	L	R	J	R	L	B	C	Z	G

ATOMIC	BAKER	FALLOUT
GEIGER	MERCURY	PACIFIC
RAILROAD	ROCKET	TRUMAN
UNDERGROUND		

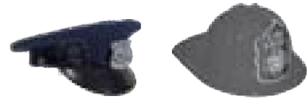
DOCTER

NA WARDA
Oranjestad

Dr. Habibe

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Dakota Tel: 588-7364
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



April 22
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

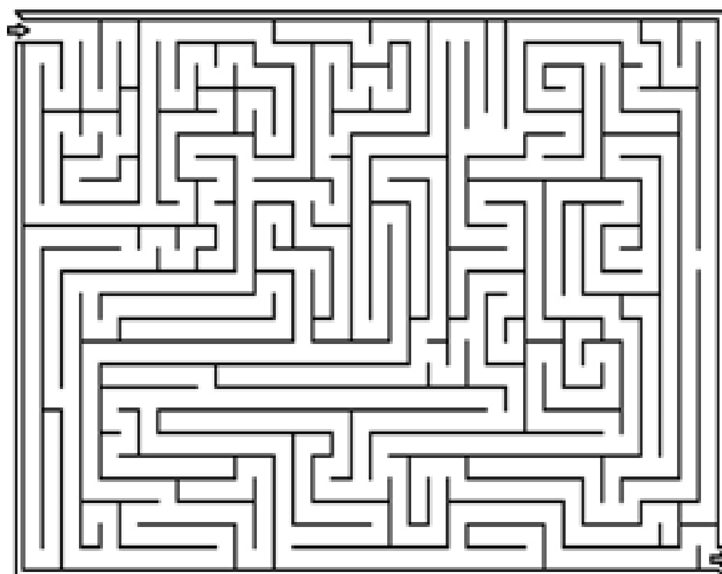
FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400





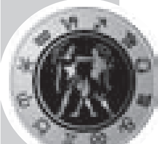
Aries

Lo inespera ta e formula den e ultimo dianan aki di november. Despues di un encuentro casual cu un hende , lo bo sinti bo mes mas inclina na dje. Numbernan pa awe: 8, 18, 21 y 30.



Tauro

E circunstancianan ta birando bek pa abo. Den e momentonan aki bo ta den un posicion pa saca bo plannan padilanti y pone bo pianan riba tera. Numbernan pa awe: 6, 15, 34 y 50.



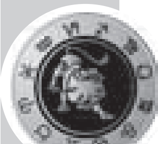
Geminis

Bo ta den un tono yena di posibilidad. Cierto recuerdonan excitante lo pone bo yama y pone bo den contacto cu un hende cu bo tin hopi tempo sin wak. Numbernan pa awe: 7, 14, 19 y



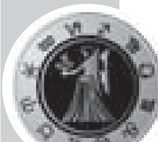
Cancer

Bo dirigente, Luna, ta yena bo cu hopi entusiasmo. Mantene bo mes alerta. Awe lo bo tin e opcion den bo man, e manera pa tuma un eleccion personal importante. Numbernan pa awe: 7, 19, 37 y 41.



Leo

Amor y amistad ta envolve bo. Hopi situacion cu den pasado tabata confuso ta cuminsa soluciona. E cuestionnan asocia cu negoshi pa cuenta propio ta bon auspicia. Numbernan pa awe: 27, 38, 43 y 51.



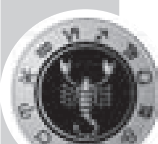
Virgo

Loke ta pasando ta haciendo bo bon. Ta surgi situacionnan cu por causa bo preocupacion innecesario debi na e exceso di atencion cu bo ta pone na detayenan. Numbernan pa awe: 9, 17, 25 y 36.



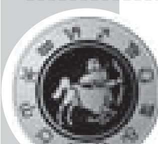
Libra

Bo ta haya formanan excelente pa resolve bo problemanan. Awe ta un dia di reflexion caminda bo ta pensa riba e forma cu bo tin cu enfrenta bo problemanan. Numbernan pa awe: 5, 17, 22 y 26.



Scorpio

Loke tabata un fantasia, un soño, un utopia, lo materialisa. Aumenta bo suerte y pone bo mes den un posicion bentahoso na momento di efectua un negoshi. Numbernan pa awe: 18, 20, 32 y 36.



Sagitario

Amor y fortuna ta faborece bo. Ta depende di bo si bo ta probecha di nan. No obstante cosnan no semper ta sali segun nos deseo. Numbernan pa awe: 8, 17, 28 y 46.



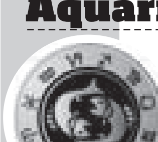
Capricornio

Loke menos bo a spera ta esun di miho. Lo bo bay tin den bo man diferente opcion, solucionnan cu lo yuda bo resolve cuestionnan cu tabata haci bo inkieto. Numbernan pa awe: 3, 12, 22 y 31.



Aquario

Bo preocupacionnan ta haya un expresion positivo. Si tabata tin dificultad, corda cu tin un posibel areglo. Den cuestionnan economico, por tin ansiedad. Numbernan pa awe: 11, 14, 25 y 34.



Pisces

Hopi cuidao na momento di tuma un decision. Venus ta manda un toke di ternura pa bo bida familiar y un persona stima lo acerca bo cu un noticia cu bo tabata spera. Numbernan pa awe: 12, 22, 33 y 47.

BON DIA Aruba

Dia di Tera:

Ta nos turno pa guia

ORANJESTAD – Awe cu ta 22 di april, mundo completo ta reconoce y celebra Dia Internacional di Mama Tera cu e aña aki ta hiba e tema "Ban redefini loke progreso ta significa: Ta nos turno pa guia".

E aña aki Dia Internacional di Tera ta mas special cu nunca ya cu ta celebrando e di 45



aña cu ta reconoce internacionalmente e dia aki.

Tambe pa prome biaha Unesco ta premira cu esaki lo ta e aña unda cu crecemento economico ta uni man den man cu sostenibilidad, unda cu lidernan mundial finalmente lo tuma na serio e cambionan di clima cu tur e consecuencianan cu esaki ta trece cu ne y pa e motibo aki inverti den solucionnan di energia reusable.

Riba Dia Internacional di Tera nos mester uni hunto y mustra mundo completo riba un direccion nobo. Ta nos turno pa guia pa asina e lidernan mundial por sigui nos ehempel. En conexion cu Dia Internacional di Tera, Santa Rosa kier comparti algun conseho con bo tambe por uni na y sirbi como guia pa cu proteccion y cuido di nos tera.





Ban warda e tera. Ban drecha e tera. Ban crece!

- Boter di plastic y glas ta traha perfectamente como pochi pa planta simia
- Carton di webo tambe ta perfecto pa planta simia y cuida esakinan te ora cu e mata mester wordo transplanta den un pochi mas grandi
- Paletnan di palo tambe por wordo warda y uza pa "vertical planting" cual ta un sistema di planta cu ta rekeri poco espacio.
- Obhetonan decorativo manera stoel, mesa, tirenan di auto tur por wordo uza como decoracion den cura y alabes wordo uza pa planta mata.
- Fruta y berduranan tambe por wordo warda, drecha y crece. Un manera facil pa haci esaki ta dor di warda e simianan di e fruta cu bo a consumi y planta esakinan. Patia, tomati, promenton y hasta awacati ta sumamente facil pa planta na cas. Y Santa Rosa tin personalnan atento kende cu amor y dedicacion lo brinda conseho y guia con pa planta na cas.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca kier extende palabranan di elogio na nos Agricultor y Criadonan local kende semper ta percura pa bin cu ideanan creativo pa haci uzo di reciclahe y incorpora esakinan den nan Cunucu. Durante e ultimo temponan aki Santa Rosa a bin ta tuma nota via medionan social di mas y mas persona ambos grandi como chikito kende ta birando mas consciente riba e efecto cu nan forma di biba tin riba nos Mama Tera y ta adapta y tuma responsabilidad pa nan actonan specialmente ora ta trata di reciclahe y plantamento na cas pa asina biba un biba mas sostenibel.

Santa Rosa

Santa Rosa tambe ta uni na e dia special aki y lo ta celebrando Dia Internacional di Mama Tera hunto cu Biblioteca Nacional riba dia 22 di april for di 9'or di mainta te cu 3'or di merdia na Arubiana (Bachstraat 5, patras di Juliana School) unda cu lo tin diferente tentnan cu remedinan di Tera, cosnan dushi, pasaboca vegetariano y demostracion y charlanan sumamente interesante.

Riba e dia aki sra. Judith Boekhoudt hunto cu sra. Olinda Rasmijn lo ta presente cu un charla riba diferente matanan local cu wordo uza como remedi di tera y nan beneficionan. Riba dia 26 di april Santa Rosa lo continua cu su celebracion cu un Grandioso Mercado di Santa Rosa cuminsando for di 9'or di mainta te cu 3'or di merdia den ambiente y cu productonan local manera solamente Santa Rosa sa di presenta.

Santa Rosa cordialmente ta invita pueblo completo pa bin celebra Dia di Tera riba dia 22 di april na Arubiana y como tambe riba dia 26 di april na Santa Rosa cu entrada completamente gratis. "Ban sostene nos cultura, practica cria, pesca y agricultura."❑

Tur fondo ta pa Fundacion Family First

De Palm Tours ta organisa Fundraising Tours

ORANJESTAD - De Palm Tours kier a invita henter comunidad di Aruba pa bin disfruta di e fundraising tours pa yuda e fundacion Family First dialuna 27 di april. Disfruta di e tour Atlantis Submarine na un prijs special unda cu tur fondo recauda lo wordo destina pa Family First.

Family First a wordo lanta pa yuda y guia famianan den necesidad. E fundacion aki tin un centro nobo den Oranjestad (dominicanenstraat 17). Den e centro aki mayoria di e trabao lo wordo haci y famianan den necesidad lo wordo ricibi. De Palm Tours a compromete pa duna un suma di Afl.100,000 pa aña pa asina sostene e operacionnan financiero di e fundacion Family First y tambe duna asistencia adicional cu otro recurso y ekipo manera bus, know-howy yuda cu actividadnan pa recauda fondo. Awor De Palm Tours a dicidi di organisa un tour cu Atlantis Submarines na un prijs special pa nos hende local unda cu tur fondo recauda lo wordo destina pa Family First.

Atlantis Submarines ta invita bo explora e mundo marino y gosa di un experiencia inolvidabel di duik te na 40 meter di profundidad. Prijs special pa adulto ta Afl.65 (13+) y pa mucha Afl.45 (min. 4 aña). Pa cumpra ticket por pasa na Atlantis Adventure Center na Oranjestad of na De Palm Tours Sales Center riba L.G. Smith Boulevard. Pre benta so!

Pa por haci uzo di e special aki cada persona mester presenta nan ID local na cada punto di benta y tambe mester presenta e ID un biaha mas na momento di check in. E oferta aki ta solamente



valido riba dialuna 27 di april pa local.

Tambe nos kier a recorda pueblo cu e retail store di Atlantis semper tin 20% di descuento pa local riba tur nan articulo, entre otro souvenir, T-shirt, pechi y e cosnan bunita di Biba Dushi.

Nan orario ta for di 8:30'am pa 4:30'pm non-stop.

Pa mas informacion di e tour por yama na 522-4500 of bishita nos website www.depalmtours.com.

Pa mas informacion di e fundacion por yama Family First riba690-0288of584-2555 of bishita nan website www.familyfirstaruba.org. ❑